

ସାଓଁମଠ ବାହର ପହସ

କ୍ରମ:

ସାଓଁସିକ ସୋକାନ କୋଓଁଜ଼

କ୍ରମ:

କ୍ରମ : ହିଃ ମିଃ ତୋଃଦ୍ରା

য়াওশঙ বাহং অহম

অমসুং

লাইলিক দোকান কোইজং

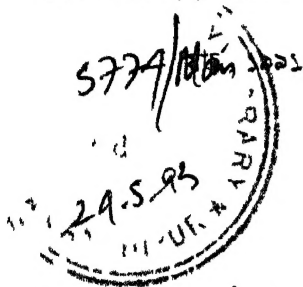


অইব : জিঃ সিঃ তোংব্রা

অফোংব : প্রম, কুলজিৎ সিংহ

সেক্রেটারী সোলাইটি থিয়েটার মণিপুর।

কোপী মনিং : ১০০০



02, 2TON

541.1

মমল : লুপা ২৮/১৮

হাঙ্গা নম্বর : ইউনিক স্ট্রীল এণ্ড ইম্প্রুনিয়ল প্রেস
কৈলাশপাৎ, ইম্ফাল।

মহাপাণ্ডা জটবর্ণী।

বাইৰে খৰ ৰামাং স্নানবা

লাইবিকসি ইউকেসন দিপাৰ্টমেণ্টন শেলগী তে.বাং খব পাবলুম ফেংবঙমজবনি। মহুদ নন্তন ফোংবকান্দ লাইবিক মশীং ১০০ ৰোমসু লৈবিক শেন মাং খৰ কুপখংপিবনি লেখকি।

জৰ্জ ইলিয়ট : What do we live for if it is not to make life less difficult for each other ?

পুল্লিসি নখোষ ঐখোয়গী, খৰ হিবদ লায়ল্লবগী নত্ৰবদি, কৈদৌনবগী হিংগদগে ?

। লৈবাকি অৱৈব লন-থুম, নখোষ ঐখোয মযান, লোন্ লোন্ অঙম য়েপ, থৈদোক হুবল্লবদি চাউখংকত্ৰা ? অমগীসু অমগীসু লোইনমকি অৱা-অনং কোকিমিল্লব থিসি, হোংনসি হায়বদ কনান যাদে ?

বেৰী ফাবৰ , Crime expands according to our willingness to put up with it.

আইল্ল যাদব অৱানব থবকসি লুম লুম পাকথোককট ; ঐখোয়ন লুম লুম মখোয়ত্ৰ খাব হৈনবগী মতিক।

গজা, যু, কানী, ভ্ৰগ, ওক্তব থবক জুৱাৰ শাল্লব খঙদে লমচং অল্লংপে খাইন যানদব খঙদে, মখোয়সু আইন কায়ব লমহেনব থবক হেঙলকপণ্ডম, উশিল্লভ্ৰগ তাশিল্লভ্ৰগ খৰ খৰ লম লৌশিন, কমব চল্লগ হিল্ল চল্লি হায়নবণ্ডম পাকথো; কপ হুজিক হুজিক ঐখোয়ন উনৱি। Law and order গী ফিল্ডম হুজিক কমদে বি ?

Ibsen দগী “Where, O where, does guilt begin

OK

(II)

In our heritage of sin ?" All alike are transgressors and guilt rooted in the words "We live". (Brand)

কদায়দৈ, ওহ কদায়দৈ অবানব হৌবগে অহল্লমন্দি ফংজহৌব
পাপ হায়বতুদা ? পৃথমক মান্নন লল্লানব ডাক্তনি অতুগ মরান্দন
"ঐখৌয় হিংলি "হায়বতুদ মরা-তা যাওরি ।

কেথরীন হেপর্বন, "I never lose sight of the fact that just living is fun."

ঐ কৈদৌউড উদব ওমল্লৈ মতুদি হিংব হায়সিমজুবু নোক্রি বা
অমনি ।

সুইদেনগী পাউরৌ : Worry often gives a small thing a big shadow লাংতরুবন করিসু লৈতব পোং মচা অমব
মমি চাউন তাহলি ।

হিংন লোনচং অকন অকন মুনুন চানব, might is right,
অঙম্বন চুশ্মি মতিক চাবন হিংজহৌব কা হায়ব Principle (নীতিহ)
থাইন অর্পাভ্য ওইরিউদগী হুজিক চাউখংলব Space age সিদসু
করি হোংব লৈবগে ?

লেখক ।

ସ୍ନାତ୍ତଶବ୍ଦ ରାହଂ ଅଭ୍ୟାସ

ଲାଇରିକ ଦୋକାନ କୋଇଜଂ
ଲୀଳା ମୀକୋକ

- ୧ । ହନୁବା — ୧
୨ । ଅହଲ — ୧
୩ । „ — ୨
୪ । ପାଖଣ୍ଡ — ୧
୫ । „ — ୨
୬ । „ — ୩
୭ । ମୋ — ୧ (ଚନ୍ଦ୍ରମୁଖୀ)
୮ । „ — ୨ (ତିଳୋତ୍ତମା)
୯ । ଲୈଶାବୀ — ୧
୧୦ । „ — ୨
୧୧ । „ — ୩ (କବୋକଲୈ)
୧୨ । ଅଢାଂ — ୧
୧୩ । „ — ୨
୧୪ । ମୌଚମ — ୧

Gay music like “ବିହରତି ହରିରିହ
fades out.

ନହା ୧ : ଉଦ, ଲାଞ୍ଜେ, ଶିଙ୍ଗଂନରସ୍ତମସି । (ଧରନ ନୋକପ ଥିଂଟି)

ହନୁବା : ନମସ୍ତେ ସ୍ନାତ୍ତଶବ୍ଦ ସ୍ବରୂପ ନହାରୋଲ—!

ময়াম : নমস্কে ঐকবু— ।

হম্ব : ওসিদি য়াওশঙ মরমদ খর নৈনসি নখোয়বু মীতৈ য়াওশঙ
কয়ারক য়াওরবগে ? উখি তাখি থেংখিবদৈ খুম্নোকো ?
মীতৈ য়াওশঙবু করিনি হায়নীংই ?

মীচম : মহাপ্রভুগি জন্মদিন নামাদ, হরাও তয়াস্ব, শেন মকোক
ঙাওহনব, হেন্ন চেনচোং চামিন থকমিন্নবনি ।

হম্ব : অঙাং নংগিদি য়াওশঙ করিনো ?

অঙাং ১ চরোং, চরু, শঙ মৈ থাব, নাকঃথেংব, আবের পিচকারী,
হৈঙান শিংজু, হুংদাংদ থাবল ডাওব য়েংব ।

হম্ব : লৈশাবী নখোয়দি য়াওশঙ করিনো ?

লৈ : খুন্নাইন খর থাদোকপি. শেংপ-চাব, ডাংনীং-ঙংনীং-শক্লীং
চোংনীংদ নীংখাতস্ব খর হেন্ন ফংব মতম ।

হম্ব : পাংখঙ নখোয়দি—য়াওশঙগি লৈশাবী কিছুন চেনত্রাও ?

পাংখঙ ১ উকাবু ঐখোয়দি শেল থোক্তবনিনা চেঞ্জদে—মগান থোক-
চদব ! (খুবাক)

পাংখঙ ২ ঐন খঞ্জবদি উকাবু মহাভারত ছঃ শাসন্ন জ্রোপলী ফি মুনখিবগি
লমন, লৈশাবী মোন অজকাল নিপাদ. শিংবনি ।' (খুবাক)

অঙাং ২ ইধো, য়াওশঙদি পুক খর হরাওহরগ মাই রাওব-ফি চুবনি ।
(খুবাক)

হম্ব : অহলশিদি করি ওইন উবিবগে য়াওশঙবো ?

অহল ১ অহল ঐখোয়দিদি য়াওশঙ হায়বত্ লুঙাবীন শামু লোইবগুম্বনি,
মবুক চাউই, শেঙাঙ লাকই—, অঙম অরাই খঙদে, ফুরিং-
খাও চম্বি, চেন-চোংল্লি, এঞ্জিদেট থোকহল্লি—, য়াওশঙ-
মতুং পদ্রাক তানৈ মশা মক্সিমরোল ফুরিংখাও— !

হনুব : মৌনহা মচাশিংদৈ পাউখুম অম তারগ ঐগি কুইজ রাহং
অহানবা হংনীংলে ।

মৌ ১ : গাওশঙন মীতৈগি খাইদৈ হুংঙাইব কুইমনি উঝাবু ।

মৌ ২ : করিগিনো হাষববু মীসু শেনসু খর লমছেল্লবসু উঝাবু...,
যাওশঙন ধোনা পীবি অতাংবা খুদোংচাব (ময়াম খুবাক হোন)
লাবৈ লাখুপ রা খর ফংনৈ ।

অঙাং ১ সাঝা কেঙ্কলোংপি ! (খুবাক)

হনুব : লাংখিনু, ফুবিনু, মীংখা তন্ন ডাংবগি অধিকার ওইবাই— ।

মুন তাবো হুজিক—কুইজগি রাহং অহানব : অহুংডৈ হুজিক-
ফাওবদ মীতৈ বাওশঙন, হুংশাদ ফৌব হৈবিগুম খুইজিল্লইবসি,

মপুংফান ক লকান্দ, অবীব পোং লীভম মুজিয়মদ থমজিনখিনত্রা ?

রাহংসি খুম্বা যাওশঙি ধৌদোক খর য়েংশি তাসিকো ।

(Gay musical background of ফৌঙ ইশৈ)

মৌ ২ ফৌসু লরুবদ শকপদ :

মৌ ১ : লফেলন নাওরা — কোদ্বীরৈ

যাবল পাংতা — ওংলুবী

তীনফাবু চীকই — হল্লকপী

কৈশামপাংতা — শাংলুসিহৈ

মী-যান্ন তাবা — সহবনে

ঈশিং অকব — থক্লুনি

মাই মাই — ডমজরোই

মৌ ১ : লফেল পাংন — হুংঙাইজৈ

১ : হৌদোং থাদোকফম ওইজমহু

- ১ : কৈশামপাংতু — কিজেনে
 ১ : নিতাইবাংকি — চুখেত্ত
 ১ : তুৰ্কি সিফাই — সগোস্তোং
 ১ : পন্টোন লৈয়ে — অঙাওব
 ১ : হরা চাব — লাকপদ
 ১ : কোম্বীৰৈ শাংপ — উথ্রবা
 ১ : পদং-পদং — থদংপি
 ১ : থেৎতুনা পুগে — হায়বনি
 ১ : কোয়েং আজমেরী মতোন্দা

(off the mike কোবগা রাবীশাব)

লৈশাবী ৩ : ওহ—ইচে চন্দ্রুখী ! ননাছ পঙলত্রাও ?

মৌ : হাঃ কনানো ? ফোন্ত লরুরিয়ে ।

লৈ ৩ : ঐ কবোকলৈনে স্বাশঙ্ক মশেয়ে—, লংফৈদ শেল থাব-
 ক্ত্রাও ? ওসিদি কৰি পাউখুম শেম্মবগে ?

মৌ ১ : হা হা হা— — হযেং থংলবনি, নফি- জৈপুয় লৈব
 নংনিযে- ।

লৌ ৩ : স্বাশঙ্ক মনুংদ - চানব - ফৌদি শুবগ স্বাশঙ্ক মমাংদ
 ইন্নব জৈপুর-গি শেলদি শিঙদত্রাও ? ঐ হযেং অমুক
 লাকনি, চেংছ তাযধোৰুগ লৈকনবা— ।

মৌ ১ : চাক্তি চাদব যাদে, নঙ জৈপুরছদি ইন্দবন্তু যাই - ।

লৌ ৩ : নুংঙাইবিরেদা মৌ হম্ববীন্, নথোয়দি ফিবাং মতুপ
 অম ইন্নগ কোম্বোংদ ফিমুনব যাই- । ঐথোবদি
 খাঠ যাইন্ত ল. থবাঠ রাংথৈ লান্ন শাংলদৌরিবনে- ।

মৌ ১ হযেং মুমিদাংরাই শোইদন পীগে নঙগি লুপা অহুমহু । চংলো
কবোক'লৈ, শাওগংকমু য়াওশঙ ঙায়বদি থরায় নুঙাইন ঈশৈ
ঙংলগ ।

কবোক (হনখিবদ) : সে যে ব্রজের মোহন চুড়া, রাধিকার প্রান ধন !
জৈপুয় ইন্দন ঈশৈ শুম শক ঙাওহগে ঐ, খাগি খাম্রঙ মৌন,
নঙ কল্লক পেঞ্জোকো ইনম্মা চন্দ্রমুখী — ।

মৌ ১ কবোক'লৈ, নঙ্গি প্রান ধন গোপাল মচাছন হযেং লুংখিল
নঙ্গোন্দ পীবিষু হায়ছন জৈপুব অম খিল্লকুম্মি । করিগি চিন্তানো
ধনী রাই ?

কবোক—অওইবনে—ইনম্মা ? কৈদৌঙে উন্নৈ করি করি হায়রুম্মি ?
খাবল চোংবগি.রা রাল ?

মৌ ১ নঙন ঐঙোন্দ শেল থীন ধীন থৌবসিদ ম'ন হায়রুম্মশিংদো
তমগদব কাউবনে । থারিকপুদি নঙবুন যাম হেন্ন মুশিব-
জাংনিদন ।

কবোক অং অং করি করি হায়বগে ?

মৌ ১ নঙ্গি অমদি অতৈদগি পুরুব শেল য়াওশঙমাঙদ শিজদব যাম্মন-
ংছন জ্ঞান মাংলি ঐ, কোম্ম রারী শাসি । নবুক শেংঙি,
নশক যাম্ম ফজ্জববু রাশি লৈব নঙন হেল্লি—অসিনচিব—
কোম্ম তমগে চংলো লংফৈদৈ মথোয মপান—শেলসু থারকে
হায়দে মশাসু থোরকনি থাজ্জে—

কবোক রারীছ ওহাক্ত শাসে ইনম্মা, ঐগি শেলছ য়াওশঙ মতুংদ
শিঙলবসু য়ানিয়ে ।

মৌ ১ হযেং অহুমক ওইন লাকও—যাশ্মে মাদি যাওশঙ মতুংদ হেক্ত
চেনীংবৈ রা হায়রশ্মে i

কবোক অওইব্রাও ইনশ্মা ?

মৌ ২ (off mike) ঐ হলগে চল্লমুখী— ?

মৌ ১ ডাইখো—লোইরে তিলোতমা ।

কবোক রা অমা চিখহৌরে ইনশ্মা ।

মৌ ১ করি রানো কবোকলৈ ?

কবোক যাওশঙ মৈথা তুং পিচকারী লুমিংতা থাবল চোংসি হায়নবনে
মাংগ, অহু, খাউমৈ অভানব রাইব ফ লবদি ওটোলোক অমত্তদি
পূরল্লব হাযবিখো কো ?

মৌ ১ হায়গে হায়গে । ইমানী চং হায়নসি নঙস্ত লুংখিল তাল্লক
চাকচাতোক মতুংদ ওহাক্তং সং-হায়দেংবকও । নঙবু কাঙখন
শারিত্রা কোয়েং মচা শারিত্রা ?

কবোক কোয়েং মচা শিংতছন কাঙখন ডাক্ত হোবে ।

(অরান্দ অঙাং ১ নিঙাই ডেং ডে তায়)

অঙাং ১ ইমা ইমা ! চরা রানগে হায়ছন অঙাং কপহৌরে, চাক
খাকহৌব্রা চকুদ ?

মৌ ১ নফি থম্মগ চকুদৈ খর ষ্টিদোক্লগ পীজরু । য়েঙ্কাং লৈহৌদবনি,
পৈশা মতেক অমা পুরগ বোরা লৈবিক, মোন মখাদ শেল
লৈহৌবনি ।

অঙাং ২ অহুদি ইমানী চরা রানমিলগে ?

মৌ ১ হোয হোয —।

অঙাং ২ বাজিৰু কৈদৌঙৈ খোবকনি হায়গে ইমা ? মীগিদি কনেক ইলফি, মোজাকুৰিংকা য়াল্ল লৈনধে ।

মৌ ১ ঐথোয়লু লৈকবনি. হয়েংমক শোইদন ইবোমচাইন মোজাকুৰিং, ফৈজোম মপান হিগোক, নহাকীন ইলফি জৈপুব, শালুঙাংগি কনেক । মপান জন্দোক্ৰস্থ নমা ঐদি, নপাতোন অম খেদেনৈ ! (জৈশৈ ওইন)

অঙাং ২ তল্লি ইমা অহুদি—! এঃ এঃ—

মৌ ১ ইমানা ফাগি ভৌবনি, লংকৈ চংখিবপুহা যাওশঙ নঙনব থোরকুব ডাক্ৰি—, নপাহু শোইদন থোরকনি । থোরকতব থোরগন খেদেনৈ থিকব ফংগত্ৰা খন্নবনি ।

অঙাং ১ খেদেন্দুবু নিপা য়োনব্ৰাও ?

মৌ ১ ফাগি ভৌবনি য়োল্ডে চংলো । ইমা (তিলোতমাহু নোকপ যাওই) চে, খল্লকখিগে ।

অঙাং ২ ফৌ শুরগ বারী খল্লৌবিবনি খঙিঙ । বাজি হল্লক্ৰগ তমগনি ।

মৌ ১ তমদৌব ওক্ৰবদি খেদেনৈ লৈকুবগ ঘেৰখাদ থুম্মোক্ৰ উপ থমগে । (নোকই) (জৈশৈ ওইনা মখা)

মৌ ২ কমদৌসিগে হায়মি ঐবু, ইতা চল্লমুখি—?

হন্দকমুক কৌরক্ৰবদি হজ্জিন্নরসিরাও ?

মৌ ১ হজ্জিন্নব ফৈ, চান্নন খায়নব নত্তবনি য়াওশঙ হায়বহু হায়ব শাবনি —, ফিদ মুনবনি মশাহু পাক ফাব য়াপোং নত্তে— ।

মৌ ২ মহাক মৌনহা অমা কোইগে হোংনবি হায়ন তারম্মি,—যাবি-ড্ৰতুন হজ্জিন্নসি হায়রিব-যাওশঙ মমাংশিদি : মত্ৰই খর শাওনীংব জাংনি ঐ মাব :

মো ১ অহু ওইরবদি ইতা খাংখো লাকুখো শ্রীমতী, সেয়া শক্তাহনসু চন্দ্রাবলী কুজদ বাশী খোংলুরিরা ওইরেকো ! গাওশঙদ কেন শেং-ইন-মখোয়গি পাউদরকাহু ফাংদ শুকু হায়বদৌন থাজিন কা ঙাংশং ঙাংন চা পাখঙ মচা ফাহন পায়রগ মমাংদ থেক নোন—চোংউ ।

মো ২ ঐহু অহুম তোগে খন শারী মতেকা লৈকুরবনে—অহুদি মাইবীশেন হুজুরোই—, ফি-বোল অনৌ অনৌব মচু মচুগি শেং,—মাইমীং য়েক তৈ হোংনরগে, অহুঙৈগি চিত্রাঙ্গদাশুম ।

মো ১ নঙন থাবল চোংলিঙে, নখুং তাপ পায় গাওরবদি

মো ১ থোক থদং ফম লৈথোকনি সখী (ইশৈ ওইন তৌব)

মো ১ কবোক হৈবোক, অথুম অগাও থুম্মোক অম লৈকুরগ হায়জ-রবদি কনদৌব তায় ?

মো ২ অগল লমন থাবক হায়হল্লো অমুক নোন কুঠি য়েনরগ লোন লৈনসি হায়গনি ।

মো ১ মশেম গাওশঙ ফাওবা ঙাওঙমজবী নঙবু কালেন তৃতীষাদ হোংব তাববদি ঙাওব ওমগণা ওইন চাওবী তিলোওমা (নোকমিঁম্নে)

সেকেন্দ ৪ তুমিন্ন—, নোংমুংশিং লাক্লে ।

মো ২ ঐ চংলেগে ইতা চন্দ্রমুখী, নোংমুংশিং তৌদৌরমানে ।

মো ১ হৈস ঙাইখো—ইতা তিলোওমা হুজিক নোং মুংশিং মত নন্তে, শিংপিরকউ হায়হুন—ইমানী চ, কোমিন্নখিসি— :
(লাংব লেপ্পে)

(১÷২) শকমিষ্টে ঈশৈ :

ওহ—ও—

খাঁদ শিংলকপ অনিং-অরাস্থা—! শিংলু অরাংলোমদ,
লোইনখো ননাও অয়াংবসু—বাবোরা তেরোয়া ।

খায়ন মৈরীন শঙঙাংলব আবেব পুখো ঈঙাংশং—
মমীংত-চায়শিঙ্গু নিংশিংনব, ডায়হৌবি যাঙশঙ ইথৌবাং—
খীন্দন থুংলুরো নাগালেঙ নাগাবালিদা—

য়েংউ মকোকটীঙদ উয়ানবরা ?

আসামদবু চেকশাবরা থিবকউ ।

চিঠিসু পীবক্তে শেনসু থাবিবক্তে —

মচা চিখহৌবি কাউথবে ।

মশা মবোমদোম চংখিবন

কনাগুস্বী হৈশিংবীন মখোঙদ কিবি

লফচনাম, পুনঃবিদ্রা হযিংখোইছবো

চিংনবে পুক্রিংসে ঐবু

তনিক তনিক্রে কবয়ো ?

হিঙ্গোন্দ লৌবুল্ল শাংকাযবিব

হঙ্কাম হরাইথাক মপান্ন

হাইন ভন্ন লিবী শিংপ মালংবদ

কৌবিবকউ—হয়িংখোই কুরাকপু—

পাউমেঞ্জরি নাপ চিক্র—

(মনপ সূং চি.খং) ঐগিদি মপাদো কৌবিবকনি কনাম ?

(ইশৈ মকোক অমুক ঙংনৈ)

ইশৈ লোইখিবগ bus চংখিব মখৌল ঙাঈ—, চীং-জঙ্গলগি
উঁচেক রায়া মখৌল ।

অহল ১ (ঠিকাদার) ঙরাংযানব উজাউত্হ মশা অচৌবশিত্হ ঙকথংলগ,
শামু যাওদ্রবত্হ খর চিংথোকপা থৈদৌকপ ঙল্লিযে তাখন ।
উযানব নহাবোলশিত্হ কবি হায়নবিবগে ?

অহল ২ ইবো ঠিকাদাব, থবক শুব কাংবু ৩-৪ দি চংনখে যাওশঙ
মমাদ থুলুবগা পোং চৈ-ফিবোল লৈনাইং হায়ত্হন । কাংবু
২ ৩ লৈবি শেল শুন পীদে হায়ত্হন বেবা তৌব :

অহল ১ ঙ্ঠাইক তৌনাইংইব্রাঙ ? শেল খবগি ?

অহল ২ ঙ্ঠাইক তৌবদি থাজ্জদে, লুচীংব যাওজ্জৈ । নহাশিত্হই মবক্ত
কিভম ফত্হব নৌন উ যানবা যাওরগ তোম্পোক হায়ব চহি
যাস্ত্হ অমা যাওরি—, মীবুদি ঙ্ঠাইক তোঁস খোমজ্জবত্হ, মহাক
যাওশঙ মমাদ শেল শুন পীদবগি নিংডাই খব তৌবি ।

অহল ১ অত্হ তাখন চংলগ মখোষ মযামত্হ হৌবিক্হরো হযেং
ইফালদগি শেল থুল্লরনি, হ.চিং থোক্হসি, মশেম যাওশঙ
নোংম রাংলিঙেদ থুল্লুনি, পোং-চৈ লৈব ন.নি হায়বিক ।
তোম্পোক হায়ত্হ মমুমগী কিভম যাম ফত্হে হায়ব্রাঙ ?

অহল ২ খর ফত্হে, মচা অনী লৈ, মুপীত্হ মশক ফজ্জৈ মরাইবক
থীত্হন মডোন্দ মযুম পাঞ্জকপনি । লুপা ৪০-৫০ দংদি যাওশঙ
মমাদ মযুমদ ঙায়নবমদৌব অত্হ নংহল্লিব জাংনি । তুপীত্হ
চল্লমুখী কোই । ঐ কোথে'কউগে ।

অহল ১ নহালরাই তাস শানবদস্ত শেল খর মাংগমানে—, বারেমথৈ
শু ভাঙ্গল ফমতুল শেল মাংহনবসিদি— !

Noise of moving train, a whistle fades out.

পাথক ৩ (তোম্পোক হু ডাওরব)

রেল গাড়ী চলিবসি কদোমদনো নখোয় খঙরা ?

পা ১ : ডিমাপুররোমদ, থবক শুরুরসে চংসে ঐখোরস্ত হুচিংতি
ভোংলদোবনে মুম য়োনব—

পা ৩: নখোয় হুচিং চংলো ঐদি ওসি চংলে—

পা ২: জা তোম্পোক চংসি উ য়াল্লুরসি, লংফৈদ অতুল—য়াওশঙ
ফৈরং-জুরং জায়লৈব হৌনদে অজাংস্ত নক্তনা— ।

পা ৩: ডাওরব নক্তনহৈ ঐ জ্ঞান তারিবনে—,

ইচাগি লুপীনি ফিরোল য়াওশঙদ শেংন চানব লৈব ওমদব
থবক শুরগ অগুন লুপা ৪০-৫০ দং মুমদ থাজখিগে পীয়
যাদব ঠিকাদারহনে—ডাওরিবদি—।

পা ১: হংগে হুচিং শেল থুলরগ পীনি হাযরি শাওখিলু তা-
তোম্পোক—।

পা ৩: য়াওশঙ হৌগগ কৈদোদোবিনো আবেব, মমাংদ শেল পাদনে
ইচাট ফিরোল মোজাফরিং লৈনব— ।

অহল ১ ঠেবো তোম্পোক শাওহু, হংগে শোইদন নজি ৪০-৫০ অতুদি ঐ
কীহনগে লাও উ অয়ানবহু মশা ককথংলুসি—

পা ২: শাওদে তাদন ঐ কনামতদ শাওজদে—ঐন শাওবিবদি ঐগি
লাইবকসিবুনি, নহাল তাস শানবদস্ত মতম চান ছরী হেঙ
চ বিবক্তব, মীন পুনখিরমদাইদ ছবী শং কাবকইব—শেল

মাংহন্নব । য়ুমদ য়াওশঙ নংনীংবী রেল গাড়ী, আদ চংখ্রে—,
 ঐ ভাবন তোংখবনি হয়ে য়ুম য়ৌরগ ইতু ইচাম য়াওশঙ
 থুংলরে হায়তুন য়ৌ য়ৌ হরাও হরাও চংলকনি । ঐন মখোয়দ
 করি পীরনি ঐগি লাইবকসি মচেং অম থুগায়রগ পীরগে ।
 কোক কোক মকোকু শুজৈ, অতৈন খাম্মি ।

অহল ২ করিনো করিনো—তা-তোম্পোক ?

অতৈনু নুংঙাইতে, তাতোম্পোক অতুম তৌব হৌনদে । সে নুংঙাইতে
 তৌনো—ঈ থোক্লে—সে ফাজিলে ।

অহল ঐ ওসি শোইদন ঠিকাদারবু নজ্জি শেল নিফু য়াঐতু পীহনগে
 ইবো তোম্পোক অতুম তৌহু । ফিজ়েং অমন্তুং থিরকউ ঈ
 খর থোক্লে য়েংসিল্লু । তৌরনু অতুম—ঐ ঠিকাদার কৌরগে
 নজ্জি শেলদ পুতুন লংতুন ওন্ববন্তু পীহনগে ।

পাঃ ৩ ঠিকাদারগি মবাল নন্তে, তান চাদব হায়বসি হৌনৈ—ঐন
 শাওরিবদি মীডোনদ নন্তে—ঐগি লাইবকসিদনি, মতম চাগ-
 ন্দব ঐ য়াওশঙ রেল বস থাঙে হয়ে মনিপুদ থুংলুরনি—
 “বাজ্জি ঐগি য়াওশঙ করি লৈরক ?” হ'লম্মি ।

(মকোক উদ থেংবৈ মখোল তায় কাক কাক Pathetic
 music fades out —Silence 4 Seconds.

হম্বব নহাশা ! নখোয়, য়াওশঙ ইখৌ মরাঙ মরমদ খর উরে তাবে,
 হায়ব ওম্মদ্রা হজ্জিক—য়াওশঙসি কুইর কুইরগ হৈবীদৌন
 খুইজিল্লক মক, ফারগ Museum দা থমখিদ্দা নত্রগ অঙাংন
 শাম্বব প্লাস্তিক বেলুনগুম কাম্ম-কাম্মগ চাউথোরকখিদ্দা -

অহল ১ঃ—য়াওশঙসি মাংহনবন হেল্লি হৈবীওম খুইজিল্লকখিনি

নহা :- কদাযদৈনো ইপল, যুহান ফগংনবকপগ লোইনন যাওশঙদি
বেলুনগুম চাউথোরকখিনি ।

মযাম বেলুন, বেলুন, বেলুন (খুবাক)

হনুবা ফবে গাইখো, মথংদ অনীশুব রাহং মুন্ন তাবো :

নিংথোবেনগি শগোলদি মমৈ গে গে লাওবনি, অঙোব,
সংগাল তোংববা ?

যাচন যাওদন যাওশঙবু যাওন থোবদি নমাই তেক তাবোইবা :

(থাবল-চো, মনীল - ধলোক বাশী, ছবীক তপন নেমন

Fades in

হবি হবি বোলা ? (খুহা) হে—হোবি—

মতম্বু কুইন ডায়নব তুংদ

যাওশঙ মৈজাউ থাবেদো—

খোইদো—লাইমন তাজেই ওন

ওসিদি খঙনি শরী শো

পা' থুজেন পালোই নরি ঠৈ—

থাদোকবোই থাদোই নঙ

ইনুংন শোবা তৈত্রিফাও

নহান মথৈ কেকু লোংলুবি

পাখঙ গ থরাই কস্বিদ ঠো

লুংশিব খঙদবী মীরহং—

পোখাব যাবাউ থদংকনু

কুপি খুদাবু তংলেইহে কবোইক

অমুক্তদি থাদোকথো

	ফনেকপু কোম্মে	শেম্মুখিগে
	খোঙ্গ্রাও জীনবু	হোংলুখিগে
পা :	খাদোক ওম্মোই	লীনদাওবী
	নরীনবু চুম্মু	ইম্মাল তুন্নেল
	লৌবুক্কি কেনেল	ওইর'স
	ঐখোয়দ কৈদৌদৈঙ	চেল্লসিগে ?
	য়াওশঙ মতুংদ	চেল্লসি
	হোয়বু হায়রম্মু	ছজ্জিকমক
	নজ্জবদি—	খাদোকলোই
	নখুংন তংকে	তংসন্ন
	অতংপ নখুংতু	পুখিনি
তুপী	অয়ো ইমা	খাদোং হায়মি
	তংলে তংলে	কৈ খুজীন
	হোয়বু হায়রগে	খাদোক্কা ।
	শিদৌ শকক	লৈ ছকলগে—
	হরি হরি বোলা	হে হোরি i

তুপী ময়াম—করম করম পাখঙশি নো খুং তংলমনিদ !

(সেকেন্দ ৫ তুমিন)

পাঃ ১ আদগিসি খুন্ন তুনরিবব্রাও লগাও খাওরিব্রা খাবল চোংভমদা

পাঃ ২ করিনো করিনো ?

পাঃ ১ কৈদৌনরগে ?

লৈশা ১ কৈনো তাচাউখোই ? কৈগৈন ডাওশিন্নরিনো? হুংদাদবু
লৈশাবী মমায়দ থাবল তৈত্ৰাও ? কৰি শারে মায়সে আবেয়
চোংগে হায়তুন কেৰেমথৈ লাকচরগ শক্তামক্ক পিচকাৰী
মানবনে ।

পাঃ ৩ (ঙ্গশৈ ওইন) কৰিনো কেথবী ডাল্লব উতোং-থাউমৈ মৈঙান-
সিদ, অত্ক কেন মচুম তাবমথৈ রাওশঙ চোংব লাকইববু
আবির পিচকাবী মমি তাহন্দন মতো মানগদ্রাও ?

(ছপ ছপ ফুনরকই, খাস্থ যাওই লাংই)

১ খামদোকউ — কৰিনো—থাঙ-তেন পায়ননো

২ঃ নোংমৈ পায়রিবত্ মুল্লো, থাবল চোংফমদা উচেক কাপ্লা
লাকপ্ৰা ?

পাঃ (mike ত্রা) Attention please লম হেনবিহু — সজ্জাবুং
নন্তে থাবল চোংফম শুমাংনে — । যাওশঙ হায়বসি নি থো-
বেনগি শগোল মমৈ গে গে লাওবগুস্থানে—। যাচল যাওদন
সগোল অঙাওববু শদিংদ যাঙন থৌরবদি—মাট তেক তারক-
ওইদ্রাও ? ফজ্জন চোংসে—

থাবলচোং মখোল band party যাঙন fades out.
Silence 4 sconds.

পাঃ ৪ Let us go then, you and I, when the
evening is spread out against the sky like
a patient etherised upon a table :

চংলসি অহুদি ইমানী, নঙ্গ ঐগি হুংদাংরাইবু শন্দোকপকান
অতিয়াই মাইয়োক্ত—অনাববু শিখহন টেবিল থক্ত থম্বগুম

Let us go, through certain half deserted
Streets the mnttering retreat.

The restless nights in one night cheap

hotels চংসি ইবিঙানি, মীয়াম তঙখাইন থাদোৱন

শৌড়োক্ত ফাওৱগা মুৰুম মুৰুম শোৱ চীকথনভমদ

তুপ যাখিদৰ অহিং কয়্যাই রা

অহিং অমগী অহোংব হোটেলদ —

(knock at the door— কাক, কাক, কাক

কনানো ?—ক ৱগিনো চংবিৱকও হৈমা ইনে বন্দাসখীরা ?

বন্দা (ইশৈ ওইন) নত্ৰবদি কনা ওইদগে মধুসুদন, লাইশ্ৰব নঙ্গি

হৌন লীচংলা মছবু— ? থাবনব ডমলব উতোং থাংমৈ পৱে

পৱে ন স্ৰমাংত্ৰ ওলহৌৱে ৱাসমগুল ব্ৰজবন্দাবনগি । চোংঙা

তেনৱা, কোকিল কুজিত কহু খোঞ্জেদগি হেন হৌব,—হেদ

য়াকপ মাইক্ৰোস্কোপ পঞ্জি পঞ্জি, লাইশ্ৰব মধুসুদন নঙদ

কৌনহৌৱি : কৈৱোই লৈকাই অহল লমন অনা-অয়ে

উতুপ থাংতুপ, যোংথোক তেঙথোক পায়—কনান থিল্লা

উৱাউবীনো উতোন্দকা থিগংনগৌৱে । চংসি লাও ছজিকমক

মধু, ঐবু ইনে বন্দা, পৰীক্ষা থিংত ডায়ৱতুন কোক ডাওবথৈ লাই

ৱিক খৱ ওঁৱাইদ যাদতুন ছুটি শৌৱম্ববনে, মাইকতি ৱাইৱ

থাক্ৰে ইশাদি মাপ তোবিষু হায়ৱম্বনে অৱাস্থম ৱাধেদ মা

তমদ্রাও ?

কুপা তোবিষু ইনেবেম্ব বন্দাসখী, মাংব তাৱে পৰীক্ষ

ফেল ওই, লাইশ্ৰম মধুসুদোন অপঙব পাংদব ওক্ত নহাঁ

নচা নচন থাকরু মঙ্গোন্দ। লোইবে মাংলে শিবন ফরে
ইনে ইবেশ্বা! মাথ তৌবিয়ু নয় ঐহাকপু, শাওহনবিগলু
অরাশ্বম রাধেবুতু। কুমশি স্বাওশঙসিদিদি নয়াদ ছুটি পীনবিয়ু।
বৃন্দ। করি রানো মধু হুদন—, নঙ স্বাওজবদি থাবল চোংবদ মহাকসু
স্বাওরোই হায়তুন—মাংগোন মাংশোক্ত হুকথন ফম—, নঙদবু
ডায়হৌরি অরানবী রাধে, মমীংন কিং কিং নঙবু কদোম
চংথ য়ে জতুন—। অতুঙে শ্রীমতীন তৌখিবশুম—

পশাতি দিশি দিশি রহসি ভবন্তম

তদধর মধুর মধুনি পিবন্তম—।

নাথ হরে সীদতি রাধা বাসগৃহে—।

যেজরি মাইকৈ শুন লৈবমগরা মবুংঙো—

মমায মাইথোং থুল্লবগি খোইহিছ চুপহনজনীং—

মবুংঙো হবি চাকহৌবেদা রাধাদো—

ইমু দ চমল্লা — ।

হৈ, লাক্রো কানরৌই লাইশ্রাব মধু

ওহালুং চোংলম্মগ চেঞ্জথো শং ।

ইশেন্সতা ঐকল্পগা পাউদবন তৈথোক্রবী

কেখরবী অরাশ্বী বাধোদো

কনামতন চিংথোক যাদন উথোকতেন্দা

কোন মাস্লেন্দ লৈহৌরি নঙবুদ ডায় ।

মধ অতু ডায়রে ইনে চংসি, পবীক্ষান পরীক্ষাই থোকপ—হায়তুনি ।

(থাবল চোং মখোন, বেন্দ কোল্ল হুইখগি সেকেশু ৫ তুমিন

খোল্লমদ রারী শা—)

রাধে কবিগিনো লোং লৈকরিব লাইশ্রম হৌনবিরা ?
 বধু শাওগনু রাধে, পরীক্ষাই লাইরিক খব পাদব যাদহুন—অহুব
 নপাউ থারক ইনে বন্দাদ, লাকচরিবসিনি ।
 রাধে ঐদি যুমদ লৈব যাদ্বে, ইমান তকশিল্লক্কে মযা লম্বম নোংবানশা
 খোয়দ চেনে-১ হায়বে !
 মধু ইশ ! অহুদি করম্মো ?
 বাধে কবম্মো হারবদি ? চেনে-১ হায়ত্রাও ?
 মধু নত্তে নত্তে — !
 বাধে অতুগ নঙ্গ চেনব তাবে, ওসি হুজিকমক — । লাকও চংসি,
 লোন্ন মাংগ্রসি ।
 মধু হা ! বাধে, হুজিকমক —, কদোম চংকনি থাবলগি মীযান্ন
 উদনব ?
 বাধে লাও, রাপন মবক্ত লিংখিসি ।
 হুইথখি থাবল চোংব বেন্দ মখোল । ফাওজিল্লকট হলি পাটি
 মখোল সেবেও ও তুমিল্লা —

হোলী ঈশৈ :

ব্রজগোপ গোপী মচাশিং
 শান্নখি হোলী ব্রজবন্দাবন্দা—
 আবিব তৈন পিচকাবী কাপন—
 অঙাং অশং য়াঙং মচুন পুমরাও
 অঙকপনি তাইবং পুঞ্জিং অঙাওব
 সমথক জিজ্জদ নুংহন্ন দাং

গোদ্রোঃ গোদ্রোঃ লাওহ্লগ

লুংঙাই ওয়া জা জা নোক !

মতিক লৈব নাপনব

অহম অথৌব থীন লরু

ফেরেং যুরেং য়েকশিনবি

ফাক ফাক নোক লুংঙাইডম ।

লাওহ্ল মাইনে শা হোলী শান্নসি

তাঙন ফজব কুমশি মহৈ থুম—

লাইসেন্স পাযবিঙে ডাওহৌসি থিংতং

শে—শে শেথৌতী —শে

অবাম মচা ভাবিনী নীংতেকপি—

তোংখংলু বসতা শাবি শানৌ

হোল শকউসি, পেন্ন চোংলুসি

নাম্বু য়েজু স রাধা গোবিন্দ

মনিপুৰ পুন্স। থুন কোইকুসি

ঐখোয়ন্ত থরাই মকা লামহৌসি ।

(বস গাড়ী চংখি) সেকেণ্ড ৫ তুমিন্—

নুব নহাল বস তোং হোলী পাটি' অম মনিপুৰ কোইনি চংখিবছ

কয়ানি মাংউবে ? কদায যৌবে হাযবগে মখোয়ছৰো ?

অহল ১ মিনি মবীনি নাম শোনব চংলবহু থানাগি Lock up তা

শক্ৰব থরদি যৌবক্কমানে ।

হনুব মতা চাদ্রবদি থরদি জেলদ বেস ওন থাবল চোংলব যাই ।

অহল ঐখোয় মীংয়েং খব যাকই হাযববন্ত নহাশা—য়াওশঙ

য়াচলসি খর চেংন খামদ্বদি শগোল অরাংবদগী তাগজ্ঞাও ?
মবাম তাগল্লি চুম্মি । (খুবাৰ)

হচব যাওশঙ রাহ্ অমমশুব তারো মুম :

(শকতু) মিৎমথান রাওথোরক

পাংখোক্তা ওপা নুং শিংন

অশিং অরাস্তা ওল্লগ

লমজাউ শোড়োকপু শিংপদ

চিংখ্রাও মপান থরাউজী থোং

কুরাওন লাওবদ ভৌরোক ঙাংশং

যাওশঙন শাংলিব মচু মচুন

মীটৈ থমোই মপান শা নজ্ঞা ?

(মথকসি খো জোমপৰ্বব শৈশকু শকহল্লগ)

মানি মানি যাওশঙ হায়বসি মীটৈ থমোই মপান শাংপনি —
মচু মথল মথান —

চানীংব চাব অহাওব

শেংনীংব শেংপ ফজব

শক্ৰীং ঈশ হোন লাও

থেক্ৰীং জগোই কেন শা —

মতম থরা নীংখা তম

যাওশঙ মাগী থোজাল ফং

কেথোক হিব নুঙাইন —

যাওশঙ নুমিং ৫ নীদগি

চহি ফান হরাউনীং

নুমিং ৩৬৫ নিমক যাওশঙ ওইবসি

হরাওন নুংঙাইন কেথোরু পাল্লসি হায়বদি ফোংন যানঅবল্লি
নহারোল লম হেনব কাংবুদি থুংদ য়াওশঙ শাংথনব—
মছং করি লৈদগে থিরকপদ মখল মখা অয়াহ নেশা মৈথু
মহী-মপং, হেবোইন, লিক্কী, কানীন চিংব জগ মখল মখা
অয়াহন চোংথোরক নহারোলদ থুংলাম তোয়ন কো—
“য়াওশঙ মছংতি ঐখোয়নি হায়দবা— জগ ময়াহা—?”

হলুব মত্‌নি ওশুব য়াওশঙগি রাহং ।

অহল ২ রাহংসি নৈনব ওইন লাইরিক্কী রা ১ হায়বিগে তাও—
নহারোলশা ! “ভগবানপি-তা রাত্রৌ শারদোং ফুল্ল মালিকা
বিক্ষা, রন্তুং মনোচ্চক্রে যোগ মায়াম উপাশ্রিতা”

ভগরান ত্রীকৃষ্ণমকহু শরৎঋতুন মাল্লিকাগুম ফুগাইন
শাংতোক্কপ মেরা থাবল লুপান ফুদোংব অহিংশি ছ উবদ,
বাশলীলা শাল্লরগে লেপ ষোথ মায়াগি মতেংব লৌবিথি ।

অঙকপনি মফম মতমগী থৌইনলিন !

নহাময়াম : অত্‌বুদি অহল, ছজ্জিক কলিয়ুগসিদ মীতৈ য়াওশঙগি
পংউল্লেনবা অশিং-অরাহানি ছমলকপদ—

হৈনৌ হৈল্লীন মপান শাব উবদ

হৈমা হৈথুম, চুইয়ে, মাল্‌হৈ—

হৈমাং হৈনীং হৈয়াই হৈকু—

কোমলা চম্পু, মোলোম হৈক্কাং—

হৈনম লৈনমা মচু মচু উ—

খোইমু খোইঙাং খোইবীনিংখো উনাখোই

চরোই চোংঙা, মীতৈ কাক ময়াংকাক

খোইনীং উতীয়াও উতুবী ভারাকপী
 উয়ে-কোহৌ পিখাদোই রাখোক তেংখোক
 সেন্দাং সেন্দাং চিং চিং খোং
 তেনরা ছনিযান ঈরাং লাঙলে—
 হুই হৌদোঙন গোঁ গোঁ গ্যাও গ্যাও—
 সন সগোলন মোমা নীংহে —
 সজি সঙাইন নানৌ য়েল্লৌ থি —

(B):

অহুয়া স্বাশঙ্কন খুংলাম তোই কোবদ
 করহা নহান পাখঙ লৈশাবী
 ফিজোন হোংনিংডাই মচু মচুনি
 মিনি স্কাট মেঞ্জি মেদি
 মোজাফুরিং টিসার্ট জসি জীন
 শ্রো পাউদর পিস্তম য়েক চীঘান তৈ—

(C):

কনাই হুই হুই হৈফ্রেং হৈবোং
 কবুলিয়া মেলেরিয়া ছনিয়া দাইরিয়া
 য়েল্লৌং ছুল্লৈ মপান শাংলে—
 শেংসি চাসি থকসি লৈরুসি,
 পাম্বুরুম্ম শেল চাদীং তৌনবনি,
 অছুক রান শুব্ব নোম্বুব, য়ুমদ লংফৈদ
 কনাই মগুংলাংগিনো স্বাশঙ্ক মাগি নত্তনা ?

(হোলী ঈশৈ শৈশঙ্ক খুলোক রামতাল... .)

(Silence 4 sec.)

অহল ১-২ যাণেশও কাঙ কুঁম্ব ফিহোং অমুক অমুক্তা মনিপুবন
ৰাজায়দ তুংখংপ শেলসি ফনদি ৰাস্মিনি ।

২: ক্ৰোড় কৰাব য়ৌবমনি পুনশিল্লগ মনিপুৰ ৰামদা থাখিব ।
মনিপুবী ঐখোয়ন চাউখংপ তানবদ মীগি মৰ্ত্তো তম-শেংপ
চাব থকপা হৰাউবদ মাংহল্লিবসি ।

১: মনিপুবদ শাব য়েংতুম অমত্তদি ফি ফোংনব, শাবান অফব
অমত্তদি পাস্মি হায়তুন খৈদেন্দ কাৰগা থিকুববু থিব ফংদে ।

২: উৰাংদি হু শিৰৈ মান আবেৰখিংত নমগে হায়তুন ফাবেদ ।
মনিপুবদ শাব আবিৰ মজ্জবদি ঐঙোন্দ তৈবিহু হায়কুৱে ।
মহুদ মানি—মনিপুৰগি পুঞ্জী লৈখোম থাক কোংলগ মাইদ
ফাং ৰাই তৈখিববু (মযাম নোকই)
কবাদি শাঙনৌন হুংগিৰে—

নহা: চেনব যাদ্ৰা উপল ?

অহল: নিপান বাণেশওদ চেনব হৌনব্ৰাও ?

(পাখঙ অমন মাইক পায় লাওই)

পাখঙ ২: Hallo ' ৰাৰৌবিব যাদে—লমজাউগি মতাইদ চেংপিযু
মোইবাদগি থাৱকপ মাইল ২৬ কি লমজেল ইন্দ্ৰালদ থুং-
লবনি হন্দোকপিযু অঙাশা মতাইদ হন্দোকউ ।

পা: কবিনো হুপীমচাশা ! লমজ্জেল চেল্লকপশি দগি ফি মুনবা য়াৰোই ।
হন্দোকউ মতায়দ লেপ্পু য়েও — । থু লবনি অৰৌবশিং—,
ওলিপিক লমজেন্দ য়াওরনব প্ৰাংক'ওস তৌবিবনে—এলাং,
পেবক চাৱবহু ।

অহল ১/২ : য়াওশঙ কাঙ কৃষ্মে ফিহোং অমুক অমুক্ত মণিপুন্ন
বাজ্জারদ তুংখংপ শেলসি ফনদি য়াম্মিনি ।

২: ক্রোড় কয়াবু য়ৌরমনি পুনশিল্লগা মণিপুন্ন রাংমদ থাখিবা ।
মণিপুন্নী ঐখোয়ন চাউখংপ তানবদ মীগি মতৌ তম শেংপ
চাব থকপ হরাউবদ মাংহল্লিবলি ।

১: মণিপুন্নদ শাব য়েংতুম অমত্তদি ফিফোংনব শাবান অফবা
অমত্তদি পাম্মি হায়তুন থৈদেন্দ কারগ থিরুববু থিব ফংদে ।

২: ওরাংদি লুংশিরৈ মান আবের খিংত নমগে হায়তুন ফাবেদা ।
মণিপুন্নদ শাব আবের নজ্জবদি ঐডোন্দ তৈবিনু হায়রুরে ।
মতুদ মান মণিপুন্নগি পুত্ৰী লৈখোম থাক কোংলগ মাইদ
ফল্লাংরাই তৈখিববু (ময়াম নোকই) কয়াদি শাওনীংনা
লুংশিরে — —

নহা: চেনব য়াত্রা ঈপল — ?

অহল: নিপান য়াওশঙদ চেনবা হৌনত্রাও ?

(পাখঙ অমন মাইক পায় লাওই)

পাখ: ২: Hallo ! বারোবিব য়াদে—, লমজাউগি মতাইদ চংপিয়
মোইরাংদগি থারকপ মাইল ২৬ কি লমজেল ইফালদ থুংলরনি
হন্দোকপিয়ু অঙাংশা মতাইদ হন্দোকউ ।

আ ১: করিনো লুপী মচাশা — ! লমজেল চেল্লকপ শিংদগি ফি
মুনব য়ারোই । হন্দোকউ মতায়দ লেপ য়েংও । থুংলরনি
অথৌবশিং—, ওলিম্পিক লমজেলদ য়াওরুনব প্রাকত্তসি তৌ-
রিবনে এলাং পেরুক চারববু ।

ময়াম : থুলবে—২ খক মথং মথং—(অরান্দ-হোলী শকতুন
Party অম-চৎখিব মখোল তায়—)।

পা ৩ (মাইলু লাওব) হেল্লো, attention please. ওসি
মুংখিলদনি কাংজৈবুদ মীতৈ পাখঙ লৈশাবীজিংগি Sports
কি মনা ঘেহোন্ধনি—। মছ লোইবগ—Cultur al show
কয়া—উংকনি। মীংযেং তাবিহো—।

Sports অমদি Per Forming orts কয়াব থৌগংপিয়ু
মতেং পীবিয়ু (Liltng music fades out)

অঙা ২ : স্বাশুভ লোইখিদৌসি পাম্মুইদা !

১ : লোইখিসনু লাংমন্দুন লাইবিক পায যাদে—। চামন
থকমন্দুন পুক নায়।

অঙা ২ : নঙবু কনান যায় চাউ থকউ হাযগে ঐদি পৈশা— তু।

অঙা ১ : ঐদি লোইথোকত্রে। মথাই অমত্ত পীয়ু পাকর লৈরুগে ?

২ : তং নবুক নানি। চাদৌশবক লাইবিক ঔবাইক চংলু।

১ : হোবেলদি লাইমাদ লীলা মুংঙাইব অম তৌদৌবি
য়েউব তায।

২ : ফাগী লীলাদি যেনীদে তল্লি, ঐখোয়দি মুংখিল সিনেমা
য়েউনি। (Liltng music fades out)

(মো ২ লৈশাবী খবগ)

মো ২ : রামত হংজগে মতমগি লৈশাবী শকহেনবী ?

লৈ ১ : তাকপিয়ু ইনে তাকরি ঐখোয়।

মো ২ : ঐগি ইয়া মিপা থম্বো খঙরাও ?

লৈ ২ : খঙিঙ' খেঁদেদি য়াওলাও হৈঙান্নি।

মৌ ২ : মাগি ঘড়ি নখোয়ন মুলহোঁবছ পীৰো, হৈঙান কংঙো
লৈছন চানব শেল খর থনমগে বদায় ?

লৈ ২ : থানা লোইনবিরকপ্রাও ?

মৌ ২ : থানাই মছংনি ঐ।

লৈ ৩ : মশা য়াওদ্রবদি পীজব ওম্বোই, মশা থাবিরকউ।
ইনেদৈ লোখিব নন্তে ঘড়িছ।

মৌ ২ : ইয়াছ খর পঙঙে, মতমসিদ ভৌবঙম্বী থোনাফবী য়ান্ন
থাদোক্‌ববনি' ফাবিখিছা চিংবিখিছা হায়ছন কিবদৈ মশা
চথোকহন্দে মাজোন উথোকভেন্দ পুনুন থমহৌই।

লৈ ৩ : থোন্দু ইনে লম্বাদোঙ য়োয়ে। মশাদ নজ্রবদি ঘড়িছ
পীৰ ওম্বোই। মতমসিন ভৌবঙম্বী থরাইরাকপিন মীছং শাব
হৈনরবনি।

মৌ ২ : শেল কয়া য়ান্ন পান্নগে লৈশাবীশা ?

লৈ ১ : শেল নন্তে ঐখোয়ন পান্নি' ঘড়ি মপু অশে বছ
থাবিরকউ ইনে।

মৌ ২ : নখোয় মঙোন্দা ফায়গ লৈ ছকে হায়রিভাও ?

লৈ ২ : মটীন য়ান্না থীরন্নি, মটীন্দু ফজনব তেনরা মটীন খর
তৈবিগে ভৌবনি। (লৈশা ময়াম নোকই)

—Musical Interlude—melody—fades out.

পা ২ : নোংজবীন নোংছুপু থোক, য়াওলাও থাবনি মৈঙান্ন নমাইদ
য়ে, শালুঙাংশেংপী নঙবু অহানবা হেক নোংথাংকুগুগুম কেং

উখিবহুঁদে তাইবং পামগি পোং অতৈ পুং। মীংতা মমি
তাখিদি। মথ গি পিচকাবী হুমিংত অথুক উন্নবদ নঙন
ঐশোন্দ লাহিবক্ত আবিব ঝিংত নম্বিগে হায়জি। রগ নথুং
আমোনবন মাইদ তৈবিখি। ঐন জ্ঞান মাং মীং উইশিন
নশক্তু ধ্যান তৌহ্ন লৈরিঙৈ নমারবী মরান্ন ফুবিংখাও
হুমখি, কলম ঘডি পায়শিনবিখি।

লৈ ১ : তা থম্বো : ওহ তাথম্বো ! মুকুম মুকুম শেন্দুন ক ফান্দ
কাবকইবহু মাইওকরা শাহুরিত্রাও ?

পা ২ : ঐবু কোবি হাযতুন লাকচবিবনে। ঐখোষ ইনেগা নহান
খডিত্তগি খব লাওনঙবাও ?

লৈ ১ : থম্বোদগি মুলহৌব ঘডিহু পীরো, মজুংত থম্বো কম্বোং
হৈঙাং লৈবিরমগে হাযরম্মি। ঐখোয়ন য়ারোই মশাবু লৌগল্লো
মটীন খব থীরম্মি, মটীন্দ ফজ্জনব লিপষ্টিক তৈবিগে হাযখিয়ে
তৈবিয়রা ? হা হা হা ...

পা ২ : যাওবকপ্রা লিপষ্টিক ?

লৈ ১ : ঐ চীনবানসিদ যাওজ্রাও ? (নোকই)

পা ২ : লরুগন্থ শালুঙাংবী ঐগি থলুংসি উরবদি নঙ ঐবু কঙ্গীংগনি।

লৈ ১ : থলুং উদবনি মপান্দি য়ান্ন নোকীংন শাংলে। হা হা হা

পা ২ : মীগ মীগ কৈদৌঙৈ তশেন ভাব তানগবা ! হে অঙকপা
ভাইবংপান !

লৈ ১ : তা থম্বো ! নঙ থলুংদ করি লোংলিবিগে ?

পা ১ : শালুঙাং শেংপি অম লাংলি।

লৈ ১ : কনানো ঐ হায়রপ মানব্রাও ?

পা ২ : মানব নন্তে মানে নঙমক ।

লৈ ১ : মছ ঐ নন্তে যাওশঙ লৈমনে ঞঙঙু পাখঙ । নাওইতোং
মপানঞ্জং চিনবী । (Sweet musical note fades out)

হুব্ব : নিংথম থান রাউথোরক—

পাংখোক্রাঙম্ব নুংশিং—

অশিং অরান্ধা ওল্লগ—

লমজাউ শোড়োক শিংপদ

চি থ্রাও মপান্ন থরাউজী থোং

কুরাউন লাওবদ ঙ্গোরোক ওংশং

যাওশঙন শাংলিৰ মচু মচুন

মীত থমোই মপান শা নন্তব্রা ?

ময়াম : মানি মছ যানরে ।

হুব্ব : যাওশঙগি ময়াই কাংবশিংন যাওশঙ মডানীদৈ নুমিং ৩৬৫

নী শাংদোকীংব যাওই । যাওশঙ মছং করিদ নুঙাইহন্দগে ?

লিকী, কানী, হেরোইন, টগ ময়াম্মা যাওশঙ মথো পুহনব
য়াগড্রাও ?

ময়াম : য়ারোই, মাংনবনি পুলি তেলবনি ।

হুব্ব : অছদি যাওশঙগি ঈথীল, ঈরৈ, ঈরিল অকনবসি কদোমদ
ঈথৈ পীরগ —থুন্নাইদ কান্নহন্দগে, মীওইববু চাউথংহন্নবা ?

মসিনি অছমগুব রাহং ।

নহা ১ : লমজেল চেঞ্জোং শান্নব মখলমখাদ ইথৈ পীব চুম্মি ।
 য়াওশঙসিবু খন্ন Family Planning গি মাইযোক্ত
 লেন্নি হায়ত্খন শাওনব যাওই । (খুবাক খুই) Olympic
 games ফাওব য়াওব ওন্নব হোংনসে ? অতোপ্পা ঈথৈ পীভম
 অমন ঈশৈ জগোই Per forming arts লীলা কলা
 কলচর তৌবনি । (ময়ান্ন খুবাক খুই) মনিপুয়বু কলচর
 ওইহলসন্ন (খুম্ব) য়াওশঙন !

(Fades in হোলী on থাবল চোং মনীল)

য়াওশঙ ঈবাং—থোবাং থাং,
 য়াচল য়াওন—থৌগুমসে ।
 খববু হুংসে—শানোথোই ।
 যাইফ য়াংন—থুরোথাং !
 য়াওশঙ ঈখিল—ঈরৈকন,
 ঈথৈবু পংগে—কান্ন মাংকৈদ
 পুৰিং হকচাং—কলচবদ
 ওঠিব, মীপোক—মহৈ য়ালে
 মনিপুব কৈনো—কলচরনে !
 কলচর কৈনো—মনিপুয়নে !

The End

লাইব্রিক দোকান কোইজৎ

পুং ১ গি লীলা

Characters in the play :

লীলা মীকোক :

- ১। তুতুবন, (Writer of 3 books ; (i) Nuclear boomerang, (ii) Before the world explodes tomorrow, (iii) Letters from the land unsurveyed.
- ২। শৌবাম রোজী —(১ moon badge)—young, erotic in dress.
- ৩। উষ্ম অম্বিলিকা —(1 star badge)—young in exotic poor dress—torn.
- ৪। ভবিষ্যতি—নিপামচা
- ৫। পুলিস—(পেনা চৈজীং পায়বা) + Dog
- ৬। খেজাওঝিং—a miser, মদ্যক কংই, মথোঙ প্রভিঙ ময়িং মনা ক্ষত্রে ।
- ৭। হডোই—বৈতরনী হিরানবা—
- ৮। খম্মুং কিবোই লৌওন্নরী ।

লমজাও মপান্দ বোবাখাও + ফি শেগাইবা য়েদৌন শাব
লাইবিক দোকান ১ লৈ। য়োম্বব লাইবিক মখল ও থম্মি। মনাক্ত
poster অমন advertise তৌরি। মমা দ বোবা অমদি লাই-
বিক মোন শা তুভুবন ফৈজোম ফুরিং ফাওবদি ডাওমন্দ শেগাইব
অমনব শেং তুম্মি। ফান অকাযবা অমদ লাইবিক ওছু থিল্লি।

অহিং নোংয়াইনি।

তুভুবন যাওল্লি কাঙন চিকপদ, নাখোলুন তুমথখি ভাবোক
লোম ওল্লগ। অঙাং হাফপেক্ট শেং, বোজী টি সার্ট লিং, থা
মচেং red back ground—বেজ থবাক্ত থেং boxing glove
মখুংত উপ তুভুবন য়েদৌন, মখোঙদ নোম হোদোত্রৈ, লুংঙাইন
তুম্ব উবদ হোদোকপ তন্দুন ডাযরি মনাক্ত ফন য়েং। মখ দ
লাকই অঙ্গিলিকা খোঙ্গাও অমুব শেং টি শার্ট থরাম্মিচাক বেজ
বোল্লিং শ্লোভ উপ। লুংশিদন য়েই বোজীদ মতু ওল্লোক ফম
তুভুবন্দ লুকথবগ মখদাং-মখজাই নোম্মগ হোদোত্রৈ। বোজীন
শাওরপ হোংগ নীংজোন্দ থিল্লি; মখোযনী শাওনতুন শীংনৈ চোং
ফন ধমকা তৌনৈ। মমৈদ খব থিন্নৈ, অনীমক তুমিন্নৈ, হোংগলগ
অমুক থিন্নব শেম শা চংশিন্নবদ “ভাইখো” লাওবগ মমঙদ হৌ-
গংলি তুভুবন মমীং উইরি উইবি মখুং অনী তিংথোক্কুন খাম-
দোকই। মখুং অনিছ নাম নাম পায়বগা চিংনৈ মুন্নৈ মখোয়নীন।
তুভুবন লাওই!

তুভু : ঐ রাবৈ, তংতৌবৈ, খর কনবিযো! (half pant শেং
toy pistol পায় ২ বক হুন্দ কাপ ভবিষ্যতি ফিংন চেল্লক
ওক্ক য়েংজম্মগ)

ভবিষ্যতি : Stop that nonsense, or die both of you. (মধুং থাঙ্গং ২ ছ কি ন লেপটে) Leave him and get away. (অনিত্র মতুং হন্ন চংখি । ত্ৰুন্নি ত্ৰুভুবন) কোরুগ পুশিন হারুগুম লাইব্রিক কোলহন মফমদ তুমহল্লি— ফি শেগাইব মতুপ অম ফৈজুপ শুল্লিরল্লগ চংখি । The prologue ends here. The dream scene to be enacted in red light.

Scene—I

The cock crows—The music welcomes ruddy sun rise ; little birds begin chirping. ত্ৰুভুবন ফিংলপ হৌগং কোটিন য়েই, ওকই, ফমথে মমঙ নি-শিংই— কোটজং চং হকচাং শাজেন তৌই—, মচিন ব্রশ তৌই, মমায় তায় মচিন তেংই ।

লাইব্রিক লোইশিল্লি, ফমুং কহোকাই নাহোকাই, Advertise শেমমি । ফম্মগ লাইব্রিক অহু য়েংই, মচেং মচেং পারগ হরাওই, নোকটে ।

ত্ৰুভুবন : It is a mobile book-shop. There are three books on sale : No. 1. Nuclear Boomerang The enemy will be killed immediately and you shall suffer a slow but sure death.

No, 2. Before the world explodes, tomorrow Love and make life happy.

No. 3. Letters from the land unsurveyed' Love letters from the dead.

(কোকিল খোঁই ২/৩ লক)

ভবিষ্যতি : (ট্রেদ ছোঁই মরি নজর পেরুক কপ ১ । আলু অরৌব
খর চাপ) Hallo ! Heavy water tea গরম চায়,
ঠাণ্ডা বিস্কিট Nuclear food ! (তু ভু লোংলি I am
joking sir.

তু ভু : Come on, thank you. (Kisses him)

ভরি : Thank you sir, (খজাই তৈথোকই) (চা থকই .

তু ভু, ভারন—লাইরিক পারি কস্মগ :)

Science steals the secrets of nature

To feed hungry men and women with
nuclear bread and butter

But the fools make of air radio-active poison
How absurd is the modern Homo sapiens !

তু ভুন (তারগা খুবাক খুই) : This hopeless world
will end tomorrow. Come on boy let us
start blasting the earth with Tandob dance
(খুনীন লৈবাক তোই),

(তাগুব জগোই শামিন্নৈ)

Against horrtble musical back-ground,
green light)

অনিমক—নীন্দান কম পোথায়,

তত্বুবন : Boy

ভবি : (Stands up) : Yes sir.

তত্বুবন : Just see, if the Earth starts breaking up.

ভবি : Yes sir, (কোয়ন য়ে লগ) Some cracks here and there, sir.

তত্বুবন : Sure, this earth will explode tomorrow.

ভবিষ্ণুত : How to Save our lives ?

তত্বুবন : Let us jump off the earth.

ভবি : To where ?

তত্বুবন : To the Venus or to the Mars.

ভবি : I will jump to the Mars.

তত্বুবন : And I to the Venus.

ভবি : But what about your books ?

তত্বুবন : you take one with you and plant it on the Mars.

ভবি : Yes, Sir.

তত্বুবন : I shall Father the other two Books and plant them on the venus.

ভবি : Very nice idea, thank you Sir.

মীত ফনেক, সারী, আনোক কে রোজী ফি লপ লাক—,

রাশ ১ পায় লেগগ

রোজী : You, বদমাইশ—, Are you killing time

here to feed the fools? ইধব আও !

(মখুংন ডাক কিছুন লৈ ভবিষ্যতি)

রাশ ছইং-ছইং-মুংশিত-কন) লাক্সব্রাও ? (মনাক্ত চ.বদ-,
ভবিন তুভুন মনাক্ত লোংখি-)

তুভু ইধব মারপিঠ বন্দ হৈ-, এল বানীজি । চাহেতো মারদালো,
ওঁর খালোও ।

রোজী I am not hungry and angry like you.

বুহু-ক্ষিত কিংন করোতি পাপম— । চন্দনব কনা পাপ
লংশিন্দবগে ?

Are you not eating it up live and fresh?

হিংন তেৰু চাবিব নজাও ?

তুভু If teachers eat up their pupil, population
Problem of the world will be solved.

অডাংন পুরকপা চা বিস্কিটকি মমল পুখো— । (লাইরিক
১ পৌরুই)

রোজী I am not a hotel keeper. (লৌদে)

তুভুঃ You are a spider woman ! I see (মখদাং
ইনখংব খুংতু কছোরকই-) তুমখি)

রোজী you are untoachable, dont touch me

তুভুঃ Am I a live wire of high voltage?

রোঃ You are the husband of a whore. Come
on ভবিষ্যতি, Let us go. The sun is rising
up.

(কপ প্লেট পুরগ ভবিষ্যতি মনাক্ত চংলি বোজ্জীন
ফারগ খৌরীদ মখুং অনীন মেংলি)

ভবিঃ আ. আঃ . . (তপ্প লাওই)

তুঃ Are you killing it to eat? or are you
black mailing me—? Holding it to ransom?

Release it at once, I will give you
3 hundred thousand copies of my books.

বোজ্জীঃ Shut up, I dont like your waste paper
Nor do I hold it to ransom, (খাদোক্রগ)
you are no more my husband, I do not
obey any body's command. I am free to
do any thing I like under the sun. (মফি
শেম্মি, মখুং কত্তাকই, হিংচাবী মাল্লব)

I have brain, brawn & money bag (মমিং
লাওথোকই)। নঙ ঐন হায়ব ইনগজাও? নথরাই পাম্মু-
রবদি?

ভবিঃ ইজ্জগে ইনেতোন। (কপ-প্লেট থম্মি)

বোজ্জীঃ নজ্জি গুব গাধাসিগি মতুং ইন্দব উম্মজাও?

মাবু মুংশিদব উম্মজাও? Can you stop loving,
your Guru?

ভবিঃ নীংখা. তম্ব যাদব Brown Labour of India
—Darker countries of Africa. Am I a
lamb to be sacrificed before the goddess?

তুঃ No, Never, you are free if you will.

বোঃ Shut up nonsense 'নথো লৈত্রা' লম্বাই রানে—
Private affairs will you break the idol of
your donkey, গুরু—? And follow my lead.

ভ বঃ চান্দ হোয়বুদি হাযজগে—, থলুংদদি নীংথা ওয় পাম্মি।

বোঃ Yau deserve death Penalty.

নীংনিংব লাই নীংও শিনব গেম শাও।

(মথুং চি, ময়া ক্রক ক্রক টীক)

তুঃ (ফোন হোবগুম) Hallo, Fire Brigade! Fire
Brigade! A lady is burning here with
anger Please save her soul (অগ্নি মন্তক মেংপ
হোয়ে ; Police ফিজ্জেংত পেনা পাম্বব য়াংন চেন্নকই—
ছাইক থিং —।

পুলিশ : মৈ চাকলে হাযববু কনাগি যমনো ?

তুঃ (মথুং থিন) মৈরীন রাইবিবছু যে ও !

(মনাক্ত খব নক বোজ্জীন, খুউ ১ লৈতা পেনা নেম্প
থো লৈ। বোজ্জীন খোরী মেংপদ “আঃ” খো টি ভবিষ্যতি
হোন লাওবস্কেই খব খব হুই নোব্বগ অনি ছ চং-
মিগ্মি। পেনান জুমাং তৈথোক মমায পাকপাগি নাপল
মতেক ১ তৌবি, মবক মবকতা শেল পীনব মথুং তি থোকই।
গুহাক মণৌ যে লগা তুভুবন্ন লাইবিক অম পীবদ মৌ
য়াদে)

তঃ Thank you Sir. অদোম্ব পুলিশরা, চৈত্ৰ পাঘদে,
নোংমৈম্ব পাঘদে। পেনা চৈত্ৰীং।

পুলিস: নোংমৈম্বদি পেনান কৈ, নোংমৈনা মীগি থম্বোই ওল-
হনব উনদে। করম করম পানবিরিগে?

তঃ মীন লৈনিংদব লাইরিক যোজ্জবি।

পু: লমজাউ শোড়োকসিদ? দোকান মকমসিবু পাট্টা তাবিরত?

তঃ পাট্টা তাজ্জদে, কোইন চং যোজ্জি।

পু: গাভী অঙাওব য়াম্ব থোবনিকো!

তঃ লাইরিক পাদবশিংনি।

পু: কোইন চংপন কাম্বা?

তঃ মবুক কংব শেম্বুন শেল থোঁরব রানব।

পু: মীগি শেল তোনবিত্রাও?

তঃ লাইরিক নম্বগ ফোংলবদি শেল তোনব হোঁনৈ। পেনা শকপবু
অহিং অমদ কয়া তাবিরগে?

পু: তে.পাক লৈতুম মশীংন থীজ্জদে। অদোমগি লাটরিকপু কয়া
শিংপিঙে?

তঃ ঐন থুমজদব রাহং অজ্জমতনি।

(লাওজুন লাকই মবুক কংব শেজ্জাওনা মথুং খুতুমন মাইক
শা, স্তুট-টাই তোঁ ফল্লগ)

শেজ্জাও: পৃথিবীগি লাইরবশা! শেল পুগেরাও শেল্লাই পিকপা?

লেমন লৌগেরাও হায়রিব মথৈদি ইনব তায়। শেংপ চাব
মীহাং থুংলাই রাংতন পীগে মীনাই ওইয়ো, শিংতং চোপ-
লপ হিংও। নিপাবু শুম্ব ডাওহনব ওম্বী কনা কনা লৈবগে?

নথবাক্ত থবান মৈরাবু ডালহনগে, নশম শমজীদ থা মচেং
থোকহনগে ? মীহাং হৈব, কনা কনা শেল পাম-
য়াওবগে দরখাস্ত থারকও । মতিকচাবশি-গি থবক রাংত্রাও ?
তুভুঃ মসি পৃথীবু উমগে লাররিব রাছ নত্রগ কেতু হায়হু ওইব
তায় ।

পুলিশঃ মনাকোংদ ঐ পেনাসিন হুংকে যারোইত্রা ?

তুভুঃ ঐগী লাইরিকশিংসি পাও হায়ব যারবদি খুদৌবনি ।

পুলিশঃ ওহ এনাকখুনব মী লৈত্রাও ! ননাকোংদ ঐ পেনাসি
অমুক্ত খোংজিনগে শেন্দোই কয়া পামগে ?

তুঃ লাইরিক পাব থোক্রগ পাও লাইরিক পীগে ?

শেক্সাঃ নখোয়বু মীরা রোবোটলা ? নপুরোইব কনানো ? চামদ
কয়া হাবনো ? লৈগে ?

পেঃ চোয়নদি লৈত্রাও ?

তুঃ লাইরিক লৈয়ো লিশীং কয়া পামগে ?

শেক্সাঃ নডবু লাইরিক ইবা ত্রিশূল হায়হুয়া ?

তুভুঃ ত্রিশূল নত্তে ত্রিভূবন কোই ঐদি ।

শেক্সাঃ ওঃ লাইরিক নস্বগি লুপা লিশীং মাপল পলহৌবহু পীরো ?

তুঃ যোনব শিতে পীব ওমখিরোই । ঐডোন্ডৈ হিজোল হোংন
লৈখিবহু ২০ দা অহুইঙে, ছজিক মীন ৩০ পীগে হায়রে, কোক-
রসে মছগ । নত্রগা লাইরিক ওইন পীঘুরা ?

শেক্সাঃ লাইরিক্তি পামদে, হরাই চেংরাই দোকান্দ পীথোকখো
পোং তন্নব ।

পেনঃ মী লৈগেয়াও পেনা খোং হৈবা ?

শেফাঃ চোয়ন লৈদে নোংমৈ পায়দবদি, মী ফ্রোড অমদৈ হেল
তাব লৈবাক ওইন লৈগে য়োল্লগদি

(চংখি) (যখোঙ পংখন, মমিং ফন্তন চংখি)

পেনাঃ (ওক্ৰ য়েং) থ্ৰাম্মিচাক লৈগেবাও ? (meaningful
gaze) (শেগাইব ফিজ্জোল অফোংপ ফাট সার্ট সেগাইব
চাদর মতং শেং-ইন, লাইব্রিক থুম্মোক ১ মকোক থোং
লাওরগ লাকট অম্মলিকা)

(খাওদৈ মজল, চুজাক কবোক লৌ চায়)

অস্থি (ওহাক চং)ঃ ত্রিভুবনা লেংবা লাইব্রিক লৈগেয়াও ?

(1) Nuclear Boome Rang. (2) Before the
world explodes tomorrow অহুগ অশি বৈবাক্তগি
লুংশি, চিঠি, No. 3. লাইব্রিক লৈঘু নহৈ অপঙবশা ?

পেনা (নকশিল্লগ)ঃ য়ে উ রা হাযগে ? নঙ লাইব্রিকু খব
শিংতনবা (মজল পীব চায়) ঐগি পেনাসি' অভকপ শক্তম
অমত্ত হাপকে মমাংএ মনমজ্জা ?

অস্থি. নঙহু পেনা চৈজ্জাং য়েকপা লাইব্রিক ১ ফোং য়োনব
শিংতনব। (চংলি) লাইব্রিক লৈগেয়াও লাইব্রিক !

(ত্ৰুভুন-উরগ) হৈ ! নঙবু ঐগি নিপা নজাও ? উন্নদব
কুইবে লুংশিদা !

(পেনান মজল মরু খব ত্ৰুভুন্দ পী, চায়)

অস্থি. থৈদেন কুম্মক্রে পোং থারো ?

(ত্ৰুভুন পেনাদা থারুনব ইল্লিল্লি, থাংগে চংউবদ থাহন্দে)

নওবু নহে ঐগি মুপাবুনে । (হলোকই) পেনা
হন্দোকগা লাগ্নপ কমখি, যন্ত্র শেম ; ত্ভুবন চংলগ থাকহ ;
কপ্নিংন য়েংলৈ ওহাক, লাইরিক্ত অমুক মখাদ অমুক !
অস্থিন মখুং হং লোয় কোথোক কমহল্লি, মখুংন কোন,
হাকজন খাং তায় ।

ত্ভুঃ My skin is allergic to your touch. হাকজৈ
হৈনদে ।

তস্থিঃ Sorry, my bad habit. (পাহোম লেংবান হোং-
পিরগা অমুক হেতু কোল্লগ)

য়েংওই, অত্ভুব্বাও—! লাইরিক য়াম্ম শিংনব লাইরা অম
লৈরে ।

ত্ভুঃ নঙন লাইরিক য়োল্লুনি হায়জনা খৈদেন কাখিবহু থা অম
হেলে । অমফাও য়োল্লকত্রাও ?

অস্থিঃ য়াম্ম লৈগে হায়ব অম খেংনরে হোটেল বাঙ্গলা মনি মুক্তা
কার । লাইরিক্তি লৈনীংদে ঐবু লৈগে হায়রে । ঐঙোন্দ
পাশ্বিবহু লাইরিক্তা ওনশিলহনগে হোংনবদ থা অম পুবা
মানি, হোটেলদ বান খাংপোংনে । য়েঙ্খাং দিহাওই অত্ভুব ।
(হৌগংলগ ত্ভুবন লাগ্ন চিত্তাদ লেপাধি)

লাইরিক ময়ামদ য়েং— ।

(পেনা নেম্ম তেংখায়, তুমিন্ন লৈয়ম্মদগি)

অস্থি (মনাক্ত চং অমুক কোল) : ঐগী নিপা ডাইখো কপাখিনো,
লাইরিক য়াম্ম শিংভোরিনে ।

ত্ভুঃ ঐগি নিপা হায়নু ঐ অশাওবিনে ।

অঃ Sorry, খাইগি নিপা ! লাইৱিক ৱাৰ্মা শিংবৰা লাইৱা
অম ফংলক্ৰে মুমিং ৩০ নি লংমৈদ চংলুৰদৈ ।

তঃ কৰিনো হায়ৱো লৈবাক খাই লুপী ?

অঃ শেফাও অচৌবৈ শ্ৰীচংদা ইয়া, লানব খঙদে চুহু খঙদে
কাংলুপ অমগি নীতি, ধৰ্ম, ফিদমু শৌগংপ ফজেনা !

তঃ That is the only thing, I will never do
কৈদৌঙেদ তৌৱোই মছদি : (নাহোৱুগ লাগ চিন্তাদ
ফমখি, পেনান কান্ধি)

অঃ (শংক্ৰিক ৱেলমদৈ মনাক্ত চং মনজন্দ ঙাৱগ মথোড
তিথোক কম্মুই : (পেনা লেন্ধি) ঙহাক তুমিন লৈৱগ)

তঃ Who is that ?

অঃ You better half.

তঃ Do you love me ? Lady Liar !

অঃ Swe, I do love you, sir.

তঃ Will your obey me ? খাজব হাংলি ?

অঃ Yes sir, I will.

তঃ Will you lend your hand. Whenever I
ask for it ?

অঃ Rest assured, we are man and wife.

তঃভূন হৌগংপদ মাস্ত হৌগংলি, পেনান ৰোডখাং খৱ কুগুগ
সান্না হন্দোকখি, তঃভূন তুমিন লেপ ৰাখল তৌৱিঙে
অঃ মবক (পায়) চাক লাম্মৱিনি, ঐ চানব থক্ৰব খৱ হম

Free Hotel দৈ লৌকখিগে ? চংখি ভুমিন লৈবদ,
পেনান মতিন য়োংলি)

সেনা : (খাওদৈ মঙ্গন মরু খর পিরৈ চায়); The worst
disease of the living is Hunger and
thitst চামিন্নব হাওই, পুমিন্নরগ যাংই ।

ত্ভ্ : চামিন্নরগ থন্নদে, পুমিন্নরগ খিগংনৈ ! (শত্রিক য়েংনৈ)

অস্থি : (লাকই পুখমদ পু) ভাত দাল কটি মাস মাংস ।
রসগুলা, জিলবী পকৌড়ী ! ছইক্ষরান্দী ! (লাগ্ন চং

লাওরৈ, পেনান মণিল য়োংলি য়েংল্লি কোন্ন, ত্ভ্ভবন শাওই)

ত্ভ্ভ্ : নাহি মাঙতা, খৌবাশা ভাত শাজ্জ, ঔর পানী লাও
কিতনি আদমী কুওঁকি খানা মিলতা হৈ ? লেজ্জাও
রাপস করো ।

অস্থি : Free Hotel সে লায় ছ' মাহেব ।

ত্ভ্ : Get away daughter of the bitch Ambilika

অরেশ চাদে, দান লৌদে । (চংখি পুবগ পেনান মতী
য়োং য়েং য়েং ইল্লখি) নীংদান ফম চিন্তা তোবিয়ে
ভবিষ্যতিন লাদ হাঙ্গ চাক খর, মনা বশীং খর কং
ঈশিং গ্রাস অমগ Tray or পুখমদা হাপ পুবক
মমাংদা খিল্লৈ, মোমোন নোক হরাওন খর চায় ভবিষ্যতি
লাইরিক, পাকই, লাগ্ন য়েংলৈ, রেজীন লোন্ন ইল্লরুই
চাব তোকখে, রেজীন লাইরিক মুল্লি পাহন্দে, য়ৈছ-
পুখি, পুখম তেঙ্গোং পায়হনখি ত্রিভুবন্ন য়েং লৈহৌ

ত্ : Once upon a time I had a Spider woman
বোজি 'টলাক টলাক' (চংখি) নাকল অমদৈ অস্থিলি চ লকই
লাওব তমতুন

অস্থি : লাইবিক লৈবিগেবাও লাইবিক অফাওবা ? ত্ভ্ভন্ন লেংবিব
লাইবিক, The worst Seller খুমোক্ত লাইবিক
লৌথোক লৌশিন, মকোক্ত থোজ পুবগে তৌই। ত্ভ্ভন্ন
য়েংলৈ, চেদ য়েকই An Ass to sell.

ত্ভ্ভ্ : কদায়দ পুদৌনি ?

অস্থি : খৈদেদ য়োনব চংলগে ?

ত্ভ্ভ্ : লাইবিক ও'না য়োল্লন, লাইবিক লেংব ওইন য়োল্লো

অস্থি : লোলা ঐবু নঙন তোং খৌবগা খৈদেন্দ লাওতুন য়োনবা
“An Ass to sell” য়োজ্জবি লোলা অম লাইবিক
লেংবনে, লোলা ওল্লব হাযবু মঙক্ত Placard An Ass
to sell শিরগ, সন শাছনা চংলি। নঙন ঐবু তোংলগ
খৌব খৈদেন তান্ন

অস্থি : হোয়বগ পু, লাওবগ য়োনবদি ওয়ি, তোংলগ খৌবদি
তল্লি।

ত্ভ্ভ্ : তনব য়াদে, ঐন য়াং পীবে ! লোলা শাব ঐগি
ইথক্ত নঙন তোংলগ খৌবতায় খৈদেন্দ য়োল্লনব।
অশিপ শেন্দন নঙ লেন্ন হি উ। ঐবা মপুন পিজরকপা
নাপী খঙদে উনা অকংব খঙদে চারুনি।

অস্থি : মছ হাকমল্লে, মীন নোরুনি, ধর্ম খোক্তে

তৃত্ব : ধর্ম অধর্ম সব সোর দো, মীন খাগপি নোক্রব চংনবি
চংনবি I dont care at all. Nonsense
World.

অস্থি : ঝড়ন অদোমগি লাইরিক যোনব শিংতবনি।

চংনরোল ধোশাদব, মথোং হুকতব absurd.

তৃত্ব : absurd হায়বদি? নমথাক লোনম ওইদবন খোঁরী
যৌবব তাইবসিদ অচুস ফজবা করিন ওইভম থোকপগে
অবংবা লিক্লী! সনামুগ্ন লৈতেদি ফজনরগ সনা অশেংবা
হিরা অশেংবদি ফজরোইদ্রা? হুজিক পৃথিবীদা নিপান
তৌব যাবজু নুপীন তৌব রাদব লৈত্রা? ঐ নিপান
রাখং পীরি লাইরিক লেংব লোলা ঐব তোংলো অজুগ
ঐদেন্দ পুংগ য়োল্লু। I command you. What
is absurd is nearer the truth. নুপীন খুজ্জী
পায়নব লৈবাক্ত কৈদোন ইকাইরিবনো? লাইরিক শিংতব
লেংব ঐন লোলা ওনজববু absurd লাও? মকুদ
মাজ্জববু ঐগী লোলাগ থুংদি মাজ্জববনে।

থুগ্নগ আঁ আঁ খোংই।

অস্থিলিকা তন্ন মনাক্ত চং মশাছ লাইবক কংলগ অজ্জক
তোংব ওমদন লেন্নি। লাওরকই তৃত্বন Come on
Jump up and drivee me.

(চেনবগী মতৌ উংলি খুচুপ মচাদ)

অস্থি : (নাল্লি, মচীন চুন্নি) : লাইরিক খরদি পুং ফৈদো!
অজ্জম তোংখংলি।

তুহু : মী নঙ রাখল তো, লোলা ঐদি খল্লরোই । —লোলা
ঐবু পাম্মুরিবাও ? ।

অস্থি : (তুমিল, মপি তৈথোকই) : লাইরিক শিংলবদি লাইরিক
ওটেন যোল্লকনি ?

তুহু : Do as you Please. I an now an ass.

আঁ — আঁ—

(অস্থিন কুমথবগা লাইরিক খবা ইন্নফিশেগাইবদ যোম্মগা
নম্বো পোশিল্লি—। অহুগ অমুক মটীন চুল্লগ তোংখংলি—।
এটি ক্লোকরাইজ direrection দা লৈছন তল্পপনা চংলি—।
মরক মবক্ত লেপ্পগা অস্থিকান লাওই :

অস্থি . লাইরিক লৈগেবাও-তুহুবনবাসীন লেংবা ? মল্পগা লাইরিক
লেংবন ওনখিব লোলা লৈগেরাও ? লাইরিক লৈগেরা লোলা-
লৈগেরা ?

পেনা : (খোবক-) : কদায়নো , যোল্লিব লোলাবো ? মশক্তু
অমুক্ত যোংজগে লাববা অমোল্লা ?

অস্থি : ঐন তোংলকইবসিনি । লাবনি । লৈবোইদবদ যো-শাম্ব
তোংছন শাম্বগে হায়বদি তোবিম্ম ।

পেনা : চহি কযা শুববজাংনো ? কদায়দ পোকপনো ? মমা
মপাদি মতিক মগুণ করম করম ? নম্বো, মতল্লা ফংত্রবনা
মবীমখোঙ মুন্ন হ দবা যাদব—। হুরানপোং ওইবম্মবদি রা
যায়নি ।

অস্থি : যান্ন কুপথবিবিব জাংনিনে ! কুমশি পোকপনি--ঐগি ইচানি,
মপা মাংগ্রে—হুরানপোং নম্বো-। লোইরে —?

পেনা : (লুকখতুন য়েংলগ) মসিব দোকান কল্পস্থ ঐগি-মকপ তুভুবন নজনে ?

অস্থি : মহারু ওনবনে হুজিক্তি লোলা ওইযে ?

পেনা : ই কবিনো তাইবংপানসিবো ওক্লব ওদব রাথোক থোদোক

যান্না উবেদা : চীক্লব ফল্লব তাইবংসিদ মকপ অমন্তং লৈজ-
রস্বফাওব হুজিক লৈত্রবকো ! ঐশ্ব দই ওল্লসিরা !

মী অম ওইন হিংবগি আশা মোংগ লিক্কীওম তোই-
বেদনা ! ও : মকপ ইবুংভো কু শিবা ! নঙন কদোমদা
ঐন কদোমদা- , অমুল্ল তাব্বো ? (কল্প-পেনা যাওনা)

লোলা : আঃ আঃ । গৌ গো '

(য়ুস্বীওম-লেপ লৈহৌই পেনা)

অস্থি : (লোলা তোংখং) লৈবোইদবদ মওম মাংহল্লু হাযব
মক্তদা—। Please make a move Sir, লাইব্রিক
লৈগেবা, লাইব্রিক লেংব লোলাতু লৈগেবাও ? An ass
of a writer on sale.

পেনা : রাকোজো ! চীদ লৈব রাকোজ তমদা লৈগে মহাযয়ে ।

(better by পেনা) (গৌ গো খোং শাল্লরগা চংখি —)

(খর চংলগ থে নৈ বোজী, শাল্লর, কমেজ চাদব— ,

আনোক , বেগ— , কেমেবা যন— ,

অস্থি : থাজবস্বপুস্ব মাংংন হরাওন লোলা ওজরব লেখক তুভুবন
য়োঞ্জরিয়ে ! থাজবস্ব লাইব্রিক লৈগেবা থাজব কংত্রব মা

লৈবিগেরা ? অপাস্থ খনবিরো শোলা লৈগেরা লাইরিক
লৈগেরা ?

(কেমেয়ান aim তো তারগ Snap লোনব বোজীন
মমাংদ লেঙ্গ উবদ—) You Bitch, Snap Shots
are forbidden, get away.

Rosy : Dont Snap out to the Prospective
Customer. I will buy it if it wui obey
my com mand

হাযুব ইন্দোব—ওইরবদি ঐ লৈনীংই-। চৈরকছু নচীনমোংপী—।

Ambi: Naturally a Seraent obeys the command
of the Mistress.

Rosy: But your animal is a crossbreed, not
natural ass. May I have a ride on it.

Ambi: Wait a minute (মনাকোংদ নক) হুই অমোম
অমন লৈগে হায়রে, হায়ব ইন্দোব ওইরবদি ।

Ass: অঁ অঁ ?

Ambi: নথকু তোংছন য়েংনীংঙে, য়েংহনশিরা ?

Ass: হঁং হঁং (য়ানীংদে ইন্দোকু কুনখি মুপীংদ য়ে লাপ্পব,
মুপীন কে ন পোজ তোই)

Rosy: ননাকু Ambi বু কো খুদোয়) : Is it Strong and
healthy ?

Ambi: Yes, No doubt.

Rose: I am afraid, the he-ass might be an
aids Patient.

Ambi: Aids Patient? No No. He dares to
run a race with even the Proverbial tortoise

Rose: My God. Does he dance or Sing if
you order to do so?

Ambi: Yes of course, Co-operative. থবক তৌমিন্‌ব
নুংডাই, মথরাই যাওই।

Rose: Does he believe in God, in Ethics in
the rights of women?

Ambi: That I cant say.

Rose: If he is good, why are you selling him.

Ambi: He is tired of me and of the world.
He is disillusioned, he is de-perate and
lonely.

Rose: He is desperate disillusioned and lonely !

Ambi: নীংবপুস্থ কাযব থাজনবথিবিক থাজ্‌জবা টিক মথন্ত
ভাযববা ঐ লৈন লৈন।

লোলা ওইন যোনবিসু হাযবিব, লাই থাজ্‌দে লাইবিক
থাজ্‌দে, নিপা নুপী ধর্ম কর্ম তুংগী আশা কবিমত থাজ্‌দে
মহাক। মরমতুন লোলা ওল্লিবনি। I am very sorry
for him.

Rosy: May I have 2 minutes interview with your domestic animal ?

Ambi: Then you have to suffer searching your body.

(মশা চেক তৌহল্লি, কেমেবা থমহল্লি ।)

Rosy: Does it bite or kick ?

Ambi: No it is quite tame.

অম্বিকা Search তোবগ Camera য়ে লৈহৌই, বোজীন কিন তপ্ন মনাক্ত চং ফম্মুই ।

Rosy: Halo, good evening Mr. He Ass.

Ass. অঁ অঁ !

Rosy: Will you love and live with me ? (নানবি)

লোলান ডক যেংখল্লি, কিছুন খব হন্দোকই ।

রোজী: (মনাক্ত নকশিন ফা নানবি): If you will love me and if you will do as I Say, I will buy you off at any Price (পামদন হন্দোকখি মেংপি ।

লোলা (খৌরী মেংপদ): আঃ আঃ অঃ !

Ambi: You Bitch, are you kissing him ? Go away, you cant marry my Pet animal.

চংগে চংলো ।

রোজী হন্দোকখি কেমেবা লোবগা মতুংদ নমগৌই, অম্বিকান লোলা খৌবগা লাওখি,

Come on, Lets go darling.

(পরপ পরপ চংশিল তোংহল্লি । লাইব্রিক লৈগেরাও লেখক
লোলাছ লৈগেরাও ?

(চখখি লাওতুন) বোজীন মতুংদ নম্বোয়গ লৈহৌই চংখি ।
(মমীং কুপফেং কাফেং তৌবব শেংন উত্ৰব শেঙ্গাও পুকাং
পোকহৌরিব মফি জোন জোন খোঙ্গাও কোট, পেনানা শাবা
Dog, chain পুনব মতেন পায়য়গ লাকই, ছুইন গৌ গৌ
গৌ খোংবদ কিহুন উক্তুন লোলা লেঙ্গি আস্থিকাস্ত উক্তুন
য়েংই অনীতদ)

শেঙ্গাও : কৈদৌয়ে থরানথাগি মচা ? যেকুইব ষপাইরা ? বোম
ফুহু মাইন লৈরত্রাও ? Who comes there ? (কিবন
নিকই)

অস্থি: We are friends, Selling Books or the
uawthor turned an ass. লাইব্রিক লৈগেরা লোলা
ওল্লব লেখকতু লৈগেরা ?

পেনাঃ গৌ গৌ গৌ ! (কল্পদৌন)

শেঙ্গাও: (মটীন চুপ্পগ) ডাইখো থরান থা খোংখিহু Hallo !
Show me the goods with the maker that
are on Sale. কল্য কনি কবিনো ?

অস্থি: সিদ লৈবে— Here it is Move on Darling.
(খর চ শিল্লি)

শেঙ্গাঃ You bastard, Search তৌক । (কি)

পোনান মনম হুং হুং নম হুং হুং হুং মনাক্ত চং য়েউই মখুং
থা নাতোন শিজিন্ন লোইরগ হল্লক মঙক নোন হরাওন থোং
মমৈ হায়রৈ—।

I See. Thank you, Puppy

Hallo mistress. What are the Books on
Sale ?

অস্থিঃ No. 1. Nuclear Boomerang.

(কিছুন ২ ছু খংহন হন্দোকথি)

No. 2. Before the world ends tomorrow !

(অনীছ Twist তৌই)

No. 3. Love letters from the land of the
dead.

(অনীছ লৈতান ফম চিস্তা তৌই)

4. The writer of the books now turned an
ass.

শেঙ্গাওঃ I will pay a big sum if some propa-
ganda materials might be inserted in the
books. Propaganda নি মচাক খর নপাশিনব যাববদি
শেল যাম্ন পীগে । Dont you like money ?

Ambiঃ You are to pay in gold. সনা ওটন পীযে!
মমনদি ।

শেঙ্গা No doubt I will pay in kind, gold and gems.

Ambi: But no change in the book is Permitted কবিমত হাপাচনব নজ্জগ ককথংপা লাইরিকশিঃ দ য়াবোই—। Wvery sorry, wil you buy the writen ass ?

শেঙ্গা . হাযব ইনগদ্রাও লোলাভুবো ?

Ambi: You may buy his body, but yon can not his mind, মশা শিজিরবদি যাই, মকোক্তি পুনব যাদে ।

শেঙ্গা: Sorry, we Shall better buy good Robots than থরানথা—। চংলু চংসি —। চবা হেন্দুন শিসন্তু নাপল থাদব অপঙবা মথ । I will make the fools of the wold Starve and then buy, when offered ata cheap Price. চংলু হোলগ লৈনি ।

হুইনা কল্পশুম নেমন থো চংখি -০ লোলান আঃ আঃ থোঃছন থুম্মি ।

অস্থি Let us move darling, (চংতন থো ছন ওহাক-লৈ)

Ans: Whwho are my Parents ? What is the use of living in this world. ককর্দোন পোত্রকপগে ? হিবৈ করি অর্থ লৈবিবগে ? হে পোকত্রিবশা মী ওইন পোকচরকনো নথরাই পাল্লাদি—। মো—ও, ওয়াও

... .. মেঃ ত্রঃ . গোঁ গোঁ ওইন খোঙউ
পোক্‌ব যাজবদি —। ক'স বাবন, শিশতপাল জরাসন্ধগি
'লবাক্সি সে' নখোঁরি মেং চবমদ চপ, ভোং ভিক্কা—,
লুখাক চা—শা ওইন হি নী লগ পোক্‌কও গাডীসন শামি-
নসে' তাইবপান অসি হিঁচাবশিংন য়েন্নথোকথে, নখোয়গি
শবক লৈত্রে —। Nuclear bombs খাদরো তান্তব
জগোইশারো !

অস্থি (কুমথরগ মচীন চূপ মশানানবি থেম) তপখোঁ, We
have Still hope we Shall try at the Super-
markets Lets go.

লোলা : স্পব মকে'ট্রা শিংকজাও ? I doubt,

অস্থি : কবব থৈদেন্দ চংসিগে ? then ?

লোলা : To the market at the other end of
the world বেতরনী তুবেনগি অতোপ্প—রাংমদা ।

কুঁস্‌ লোলা ওন আঃ খোং

অস্থি : Will you commit suicide like a coward ?

নথন্দ শিজগেরা পাদব অমগুম ?

লোলা : No, I will not. ইথন্দ থক শিজবোই । I
will drink life to the dregs.

অস্থি : Then what is eating you ? খোইশাওদ্বি
করিগিনো ?

লোলা : To eat or not to eat my words !
That is the Qwestion.

ইঃব ঙাঃব রাশিংতু লৈন লেকথোক্কাই লেকথোক্কাইত্ৰা !
মহুনি রাং হাযবব । (—খল্লগ ঙুহাক) ফবে-, বৈতন্নী
তোৰ্ৰান তানব-ঐবু থোৱো । (কুই-)

অস্থি : (তোংলগ থো-খর, অমুক লেপ) : লাইরিক লৈগেবাঙ
নজ্জগ লাইবিক লেংব লোলাতু লৈগেবাঙ ?

(হি গি নো পায়ব শৰু হঙোই-, শৰু ফুৰিংলিংপা অমগ
কিকোইলোওনবী শৰু ফুৰিং লিংপী অমগা থোংক লাঙ-
বহু তান্ন-মথুংন থিল্লবগা, —ইল্লকি অঙোব নজ্জগ অমুব ১
ইনখং লোওনবী লাকট মনাক্ৰ-)

লোওনবী : ডাইথো পোংয়োনবী ! কৰি কবি পোংনো—
যোল্লিববো ?

ফি ইনবদ শৰুউথি কিবহু অস্থিকি চেনথি) তু ইল্লং
খুং-খুং কো লোলাবু) .

খমল্লং : কবিগীনো অমশিন চেনথিৰদে ?

Why does it fly away ?

লোলা (হোংলগ : She is ashamed of you, ill dressed
as she is মফি ফওবন ইকাইব্ববনি ।

(লাইরিকতু লোবগ পায়—হুংডাইন)

খমল্লং : Nice Books you write ফজেনহে ! নঙ ঐবু
কিহাও ? Are you not afraid of me ?

লোলা: Why Should I? Rather I love you.

করিগী কিকনি? নুংহুম নুংশি। ঐন কিবদি ঐ লাইব্রিক
পাউহার যাদবশিংবুনে, Those who hate my books.

খমহুং: I See you love me— (kisses him) My
darling, will you please tell me why do
you turn yourself into an ass—লোলা ওল্লিব
করিগীনো নুংশিবা? (Embrace)

লোলা: পৃথিবীগী মীয়াসু শিংহন্নব, মখোয়গী মজুংত ঐন মপং
ওইন পঙলব।

খমহুং: A good idea no doubt, to make people
wiser, you have Collected solid ignorance
of the world and made of them an Ass
পৃথিবীগী অপঙবগী মপং মখে পুনশিল্পগ লোলা অম শারব
অটেন শিংহৌনব—।

লোলা: Where is your home; your native land?

নহুম—নবৈবাক কদায়দনো?

I think I love you.

ঐ নডবু নুংশিবহানে খল্লি।

খমহুং: Come on Dear, I shall give you a glimpse
of the unsurveyed land from where
no traveller returns. লাঙ-ও, (খুদাং লোন্সিল্প
শক মনি উরে শেন) ঐচিন নোংকাই মবক্ত উংনগে

জবীপ তৌজিব লমদমদো, মছুদে লমকোইরুব কনামত হুল্লরুদব
মফমদো ! কিবিরোইজাও মথোয় তামো লেখকপো ?

তুঃ লেখক নছে ঐ তামো লোলা কৌ।

খমমুঃ করিগী লেখক ওইরোই, ঐখোয়গী লংফৈতুদদি অদোম্বু
অথোবন মরৈবাক্ত হুল্লকপশুম ওরুরম্মি।

তুঃ লোনম্মা নঙগীদো — খমমুংকিকোই লোঙনবী ? লমদমছ
উনীংবন অম্বুক খোঁরা লে মছুদি Bengal Tiger গি মকোই
কোইকগে, Gujrat কী নোংশা অমোমগি মখাদগি মচা ফাছন
পুরকে, লমদমছুদ চংহম্বব visa ওইনব — কনানো সিদ
ফম্মিবসিনা হঙোইরা নত্রগ হিবোইরা ?

খমমুঃ He is the femyman on the Baitarani river
on the other side you will See my home
land. বৈতরনী হিছোনবনি, মানি তুরেল রাংমদ উবিনি
নেন্সচাগি মপাম। ছজিক লৈটীন যায় থাবি, লুংশা থোক্তে।
নথমোইদ হংজৌ নথোয় তাইবংদ পেলহৌদব কবি করি চিথরম্মি
মছ পুজবদি চংলুরগ পোখভম খঙওই।

মকোক ঙাওছন লৈ, অজ্জ তুমিন্ন ফমথখি,

হঙো: মাগ নঙগবু লুংশিনরত্রাও ?

খমমুঃ খর খববুদি ভাব অম লৈনরে। মবুস্ত তাইবংগি পেন্দব
মথাক খর লৈহৌরি মানে খল্লি।

হঙোই: মহারু লুংশিজবী পেলহৌদবী কনাগুম্ব অম শারগ উল্লো,
তারিখ থানোও।

খম্মং : হোর অহুম্ম তোগে। (মনাকু চংমনাকোংদ হায়রই—)
অদাম্ম তশেন ঐবু মুংশিবিরদি হায়ব, হোরেল অহিং নোং-
য়াইদ ঐ লাকচংগে, অহুগ রা লোইশিন্নসে উমান মচা পাম্মুবা
(অনীছ মাংখি, ওহাক লৈরগা ফি ন হৌগং—কোইন থি—খঙদে
—ওকই)

তুভ : ছজ্জিক-ঐঙোন্দ রা খব হায়বম্মহু কনানো-সৌবাম Rosy
মাল্লি। হোরেল নোয়াইদ মহাক লাক্কে—রা লোইসিন্নসি
ইমানমচা পাম্মুবা। ঐবু মঙলা তাংবংলা? কদায়দনো
এন পৈরব মফমসিনা? তুরেলতুন কদায়দা? ছুপী অমগা
নিপা অমগ অঙকপ ফিজ্জং শরুন শাব শেংপশিঙুনা কদায়দ
চংখ্বে? ঐগ লাকমিন্নবতুন কদায়দ চংখ্বে? (খব চংলি)
থোইন লাপ্প নঙে—, আদ লৈরে ঐগ লাইব্রিক দোকান!
(লাপ্প খুংখিন চংলি) ঐবু ওসি করি মঙ মঙঙুরে তাইবংদ
ঐগি থোপ অশাবসিন বৈতরনী তুরেল অশিরৈবাক্কি—মী
শাবরা? (লাপ্পন চংখি) অশ্বিলিকা নম্বো পুবল্লগ পৈশিল্লি
পোং লোইশিল্লি রাখলদ লুপ্পি—। হঙ্গং হন্দা চং নল্লগ
ফালা মচা অমদ ফম—। চিন্তা তেই তুভবম্ম যুম্মু য়েংই
মপি তরং তরং চেন। (মুদা—)

ভবিষ্যতি (চংলক-) : নেনে চাচী কৌরুচো হায়বহু লাক্কে-।

অস্থি : Thank you, boy, চংবিন্নকট্ট, ওবজ্জবম্মি।

রোজী (চংলক) : কবি মশাল্লনো? Tug of war or Sna-
tching the co-coanut থৌরীচিনবি নল্লগ যুবা
রাকপিরা?

অশ্বি : Nothing of the kind

To end the cold war between us two.

মুরুবগি নন্তে, উংখং নবগুমসি, লাক্কদৌবিব যুবীড় মাংগ্রে হাযবনি ।

বোজী : মা ব হাযবদি কদাযদ করন্না ?

অশ্বি : লাগ্না চংলুই ইবিঙ্ডা লাইব্রিক নল্লগ যুবীড় যোনব —
বৈতরনী তোব্বানি য়ৌকব্বা থল্লি । টিংগ অচিকপদা তুবেল
তোব্বান্নৈ নুপী ভুত ওইন তোবি ১ না শোলাড় গোইতুন
পুথ্রে, যুবী মান লাক্কগ্রে । ঐন কিডন হল্লকপনি ।

(কল্লি থিংত)

ভাবি : কাকা ! তাইবপান হয়ে লোহবনি হাযবন্তু ওসি ওইব
তারত্রা হযেদো ? (কল্লি-)

বোজী : কপথিনু-, অবেষদ পি চাদিঙৌব পাশ্মুই । হল্লকপ
য়াই তম্বুদি ওমদে হল্লকবন্তু যাই ।

অশ্বি : কবিগুম্ব হল্লকপ থোল্লবদি ওসি অচি কিনরিব হযেডু
য়োদ্দিগাবদং ইমানী চ মাব সেবা তৌসি, ইশা ইশাগি
য়েনদন মাব মতিকচান ইকাইথুংসি নএবদি তুংদা ঐথোয
নীং ওম হৌবোই । (মমং চুপটৈ)

বোজী : ওসি হযে তম্ব ওমদবনি ঐন্ত ইরন্নাই যেদন নাপল
পুম্ব থাদাক মব সেবা তৌসি যারে, অহুই মোগি মো
অনার্বী ওইবন্তুম ।

ভবি : Thank you চট্ট, Thank you. you are
so good. (kisses her)

অস্থি : ঐহু হুজিক Probationary wife নি হারব কাউচন
যায় লুন তৌবিরিবী অতোস্বী ওইন সেবা তৌজনি ওসিদৈ
হয়েং ফাওবদং

May God be pleased to help me in the
venture.

ভবি : Thank you নেনে, Thauk you you are
So selfless (kisses her)

(—হুপী অনীমক make up ওহাক মী তৈ ফনেক ইম্ফি—
মৌ অনৌবী মান্নব, মপুন চানবিনব তান্নগে লেপ্পে —। ফম থায়
রাই-চাঘব কন্তোকই থবক, নোম্বি, কোইচেন চেন মবম ওকপ শা
—রাই তৈ । থাম্মৈ লালটেন অকাযব অমনব থান্গলি ।)

অস্থি (থবক তোন তোন) : নিপামচা, ভবিষ্যতি ! Press তা
Proof পাব লাকপ্রা ইংউচো ?

ভবি : (মতৌষে) : চৎচকগে নেনে, Scooter অমা
তোং পায়রগ ।

বোজী (থবক তোন) : চংলু ওক্রে মহু ঐতৌগে অস্থিলিকা
চাক থেংলে শাওরনি, চাখুম চঙঙু নঙ ।

অস্থি : য়েজ্জা'দি ইচে, শৌগ্রী থোংলগ পেরুক কন্ত, খৈদেন মচাদ
ভাতেক ভানৌ য়ে বিরুগেরা ।

বোজী : অ'রব হেজ্জা থোঙঙু পোং লৈব শাওই । নিপামচা
ভবিষ্যতি, নঙ ক'কাছবু খৈদেন হুপী ক'ত টায়বদ যাই
থোঙ নধোমবী, অমুক্ত—য়েংউ চংলু ।

অশ্বি : ঐখোয়ন শোমদ মাবু ডায়, মান অশোমদ মীবু জ্বয়ন্ন
মতন্ন-পাইব উত্তমশে ।

ভবি : চংচরে ঐ চাটী । (চংতে)

(কাকা তুভুবন মুকম মুকম শোন লাকই—, থবক উচাক
লেপ য়েংনৈ)

তুভু : মতন্ন ওল্লি থরো মালো, মাগি থোঙবু মী মথৈন মতুং
ইনবদ ময়ুমগি কোন্তোং কাউথোক মীগি চাখুমদ চাকলুক
মাং ফম্মুব ইকাইনজে । (লেপ য়েংই অণনব মতৌ) Halo !

ভবি : লেংলক্রে কাকা তুভুবন থোঙনহোনবীদ ছন্দোরম থৈদেন
কুথীশিবু ।

রোজী : লেংশিল্লকও মথোয় কাকা, কোন্তোং ওন্নদে শোবোক
মপান শঙ্গাইছনেসে । (কৌন্দুন পুশিল্লি—)

নঙ চাক্তু পুন্নকও অতোস্বী অস্থলিকা—ঙানপলা শবেংলা
—নংহৌরোই—হায়দ্রা ঐন ?

অশ্বি : পুজবক্রে ইচে, লুক হাগ হাগদ্রা ফম্মু দ হাগ পোথাবিগদ্রা ?
নিপামচা ভবিযাতি হয়ে মঙলাক্কনি কিবনো কাকাগী থোঙ
শেংদোরুব-থোংবান্দৈ কোটা অমত্তং ইশিং

ভবি : ফনি অচা অথক হোজকবগে জেলখানাদৈ (চংখি)

বোজী : ওসিদি ফম্মু সি পাকথোকপদ লাইব্রিক ফন য়ান্না চ.নি,
অহম তুম্মিন্নব তায—। ঐন অহলনি নি য়েং থংনি ।

(অনীছ মোমোন ফাগী, তুভুন উকই-কোইন য়েং অমদ
অমদ--)

ভবি পুজরকে Poison gas ন খো ব চাক nuclear dishes করনি।

বোজী ঐ চাক ইনগে অস্থিকা নঙ ক'ঙ জুয়া।

তুতঃ (মথু ন থাম) ইথন্দ মথুৎন।

অঃ ইচ শোজী, কঙ হুদিযো, ঐ যমুং অপাকপা থাবগে
লাইবিক শিৎ এব মযামশি থাবগ।

শোজীঃ শি তব হাযন্ত হয়ে দৈ শিৎলনি।

ঐ এস অঃ লাক ক হুস্মক পানি।

অশি অহুমক পাব উম্মেতি ২ পাবিয ঐ অমা পাজগে।

চকটা নমজৌ হাযত্রা মখোষ তামো'

চাক থি ত' মথুৎন চাবগ তোকেই অমন ঈশিৎ থায অমন

গমছান থুৎ মচিন তৈথোকথি ভবিষ্যতি অচা অ'ক জাবস্ব

কোম্বিক পুগি

বোজীঃ লাইবিক পাখ ১ পোখাবিরদাও' লে শিনবিযু ম'ই
থ বিনব।

মযাং থংল্লগ মখোযনীচ চপ্তন হিম্মদ তুত হৌগংলগ লাপ্প

ফম্ম —লাইবিক মনান্ত ফাক যেই লাইবিক অহুমতু।

অশিঃ তুত্ব যাদে হমাং শৌই লাইবিক্তুম পাকগে (হোগলি)

বোজীঃ ঐস্ব লাইবিক পাব তায় বোবা মথন্ত তুম ক'ঙ হাক্তে
শবক।

Shut up dont read,

তুভূ: লাইরিক পারুনো পাব যাদে হযেংফাওব, পাগে হাযবগ
হংচিং you may read day after tomorrow মনাক্ত
তুমিন তুমিন ফয়লুদ, মথু নোইখি মশা, নমখি, উক্তুন
য়েংলমবদগি উ থখি।

অস্থি: অঙাংসি তুঙিংঙে, তপ্প থাংজিন শুংস্ববগে?

রোজী: নঙ পোবিরো অহুদি ঐ ফমুং শেমগে?

অস্থি: ঐব পোব ডমগড্রা? থোঙ্গংপিগে?

রোজী: খোক খোক হুম মম ।

পোনব খুকখুদক কুল্লিবা অস্থিকাদ গোঙ্গংনব বোজীন তপ্প
চি খংপদ মীংকপ থোক চপ লেপ্প যে, কিন হন্দোকপ অনি দ
তুভূবন: নতাং তোবনো, ঐ ফাগী পাশ্ব মী নত্তে, কনামতবু
থাজ্জে ঐ। নীংজরস্ব পুস্ব নিংখাযওব নিপানে, মতম হেনথ্রে
তীলচব হৈনো চানব, পংথ্রে লোইনমক

I am out of humour, Dont try to cheat
me. I trust no body I believe in nothing
The time is out of joint. চংলো নখোয়নী অপাস্ব
মফমদ। ইথন্দ থনম্বো। Leave me alone. Good-
night! অনি ছু থুরুম্মগ মপি তৈতথোক চংখি মহাক্ক মথুং
লোইম. মুইমদ লাইরিক শত্ৰু কোল্লগ অইবচে ১ য়েপ লাইরিক
অমদ খা তুগুথ থে নংখেলুন। অস্থি গেংলে, নোংয়াইনি।
শরু ডাক লিং থমু কিকোই তপ্প লাক তুম্মবহু গেই।
লাইরিক ফাক অহুমমক য়েই। চপ লেপ মাবু য়েং রাখল
তৌয়গ চংখি।

ত'ভুবন নাখোক্তুন তুম্বি, কেন লাক রোজ্জ ন মখুংপায় হৌ-
দোকই, চংশি হায়তুন ইঙ্গিং

ত'ভুঃ No I wont go, ঐ চলোই যে। লাওবদ রোজ্জী
চংখিব মাইকৈদৈ অস্থলিকা অমুক কেন লাক হৌদোকই
নোমতুন অমুকস্থ লাওরকই। No, I wont go ঐ
চংলোইযে। I have a date with a new Darling
অস্থিকা চংখে, নাখোকহৌবি ত'ভুবন। ওহাক চীরগ কেন
মৌ অনৌবী ফজবী শা কিকোইন মনাক্ত চং মঙক অমদি
মকোক্ত খুং লোনসিন থাংজ্জাপ হৌবদ ত'ভুন লাওখি
ত'ভুঃ আঃ আঃ (মঙাক্ত বগুম) অতুদৈ খলেপ লেপখি।

কিকোইন মখুং শম তপ্প পুখি, লাইবিকশি দ ত'ভুন মখুং থিল্লি
কিকোইন Dont bother. I have a zerox copy
on my head and the original on your
head. Come on darling.

ত'ভুঃ What about my visa ?

কিঃ It is with me. They will welcome you as
a returnmg hero.

২মক হা হা হা(চংমিল্লখি) silence মতমখব নোজন খং
লকট উচেক খোই, যেনবা, চাপু ভবিষ্যতি লাকট, উদবদ
ঙকট

ভাবঃ গবম চাবে, Heavy water , ঠাণ্ডা বিস্কিট, Nuclear
bread, ঠৈম, কাকা লৈতেনা ! কাকা, কাকা কদায়দ চংগিবনো
ও ক'কা ত'ভুবন ! (পুগৌ যনেক ফিমুইন বে'জ্জ + অস্থ
চেলেক)

১১: কবিনো ' কাকা লৈত্ৰো ' ও ক'কা ত্ৰিভুবন ! (কোইন সিনে
লাইবিক মথকৈ চিঠি খেন ভবিষ্যতিদ পাহল্লি । কপ্প কপ্প
তানৈ ।

৬বি: স্তম্ভিবব ভবিষ্যতি, ওঁসি অয়ক দোকান্দ ঐব উজ্জ্বদি লাইবিক
শিচ্ছ কুদ হাপ তোৰ্বান্দ পুরগ মৈদ কং যজ্ঞ তৌক ও
কাকা কাকা ত্ৰ্ভুবন ' ত্ৰ্ভুবন ।

২৩: ওহ ইবংগো থমোহ কন লাইবিকচাউ । নীংমহৌদেদেকো ।
নবুক ওল্লংগা খব লৈবগ খাইগ মান্নরকদা খজ্ঞ ডা নববত্ৰদি
অনেন্দ্বদ তাহৌবে এখোষ'দ । পামুইদেকো ইবংগো চুমজি চ পাও
ওহ ইবংগো চুমগাউ, শামুংদেকো লি জেল খা । নঙন মাইপাক্তে
ঐখোয মাইখৌগৌবে

৬বি: কপ্পুন কান্নদে নেনে, চাচ ক'কান তাম্ব মতু তন্ন লাইবিক
শি সি কুদ থমজিন যজ্ঞ তোববসি রোজ'ন লাইবিক ১ কোন
কপ্পি, অস্থিসিকা থোকংগ পেনাগ কুন্চা, কি থকখন পুথোবকহ
মযাম চ লাইবিক তম্বব .. কুদ হাপখি ।

৬বি: পাদি পাবিবত্ৰ চাচী । পোং হাঙ্গ লোইবগ নুপা অনান
চৈচ্ছ লে বাম থো পুহ, মা দ ভাধিষ্যতিন মৈবা ঈশংগু
পু চংপি, তুদ পেনান ে থাছন ইল্লি । (মকমদৈ ককন
বাসতা তেংধায নী খায়রে ওঁসি লৈতান পন ত্ৰ্ভুবন থি ওমখিদি
অনৈব ঈচেন মতম ! (নুপি অঙাং হ ই কপই)
হিপুসন্তু থম্বুংলেবাণ্ড মোনোন নোক, শাখীন মাইখৌখি
তাইবংখৈদেন্দ মীচং রাং !

(উ উ উ)

চান্নহো লুংঙাইহো কন্নামজাউশা তাইবং ঘুবী লান্নবশা, হয়েংনি
হয়েংনি নখোয় অরোইব লুমিৎ, নিউক্লিয়ার লাইথুংন কাহৎ ।

(ই ই ই)

হে খুংহে চাউখংল তাইবঙ নখুংন তৌরি য়েকুই বঙ, খঙঙু
মহু নখোয়গিস্থনে । (উ উ উ)

পাহোব্রা নখোয় চিঠিশিংদো অশিরৈবার্ট্তে তেংখানখি শেলগী
শাইজদ হামেংবাও শঙ্গ, (ই ই উ উ) লাইব্রিক থর তোব্বন
যোর মৈ খাখি)

লোইববা ।

